

SÉNAT DE BELGIQUE

BELGISCHE SENAAAT

SESSION DE 1952-1953.

ZITTING 1952-1953.

SÉANCE DU 28 MAI 1953.

VERGADERING VAN 28 MEI 1953.

Rapport de la Commission des Colonies chargée d'examiner le projet de loi contenant le budget ordinaire du Congo Belge et du Ruanda-Urundi pour l'exercice 1953.

Verslag van de Commissie van Koloniën belast met het onderzoek van het wetsontwerp houdende de gewone begroting van Belgisch-Congo en van Ruanda-Urundi voor het dienstjaar 1953.

Présents : MM. Edg. DE BRUYNE, président; ANCOT, BEAUCARNE, BUISSET, CRAEYBECKX, le comte DE LA BARRE D'ERQUELINNES, MM. LEYSEN, PHOLIEN, SPREUTEL, VAN BELLE, VAN GERVEN, VAN REMOORTEL et ESTIENNE, rapporteur.

MESDAMES, MESSIEURS,

Votre Commission des Colonies a examiné le budget ordinaire du Congo Belge et du Ruanda-Urundi pour 1953 en présence du Ministre des Colonies qui a répondu aux questions posées par plusieurs membres.

Les questions et les réponses figurent en annexe au présent rapport.

Les montants globaux des dépenses et des recettes prévues, compte tenu des amendements du Gouvernement (Doc. n^{os} 240 et 302) au texte primitif du

MEVROUWEN, MIJNE HEREN,

Uw Commissie van Koloniën heeft de gewone begroting van Belgisch-Congo en van Ruanda-Urundi voor 1953 behandeld in aanwezigheid van de Minister van Koloniën, die op de vragen van verscheidene leden heeft geantwoord.

Vragen en antwoorden zijn als bijlagen bij dit verslag gevoegd.

De globale bedragen van uitgaven en ontvangsten, rekening gehouden met de amendementen der Regering (Gedr. St. n^{rs} 240 en 302) op de oor-

R. A 4567.

Voir :

Documents du Sénat :

96 (Session de 1952-1953) : Projet de loi;
240 (Session de 1952-1953) : Amendements;
302 (Session de 1952-1953) : Amendement.

R. A 4567.

Zie :

Gedr. Stukken van de Senaat :

96 (Zitting 1952-1953) : Wetsontwerp;
240 (Zitting 1952-1953) : Amendementen;
302 (Zitting 1952-1953) : Amendement.

présent projet de loi, sont repris dans le tableau ci-dessous :

sppronkelijke tekst van dit wetsontwerp, zijn in onderstaande tabel opgenomen :

Tableau en milliers de francs. — Tabel in duizendtallen franken.

	Budget ord. 1950 — Gew. begrot. 1950	Budget ord. 1951 — Gew. begrot. 1951	Augmentat. — Vermeerd.	Budget ord. 1952 — Gew. begrot. 1952	Augmentat. — Vermeerd.	Budget ord. 1953 — Gew. begrot. 1953	Différence — Verschil
Dépenses ordinaires. — Gewone uitgaven	3.708.982	4.388.544	679.562	5.606.804	1.218.280	7.067.839	+ 1.461.035
Fonds d'égalisation des budgets. — Egalisatiefonds der begrotingen	300.000	575.000	275.000	800.000	225.000	600.000	— 200.000
Totaux. — Totalen	4.008.982	4.963.544	954.562	6.406.804	1.443.260	7.667.839	+ 1.261.035
Recettes. — Ontvangsten	4.032.220	5.125.501	1.093.281	6.492.844	1.367.343	7.889.405	+ 1.396.561
Boni présumé. — Vermoedelijk overschot	23.238	161.957		86.040		221.566	
Bonis provisoires. — Voorlopige batige saldi	443.176	771.390					

Le budget ordinaire de 1953 laisse prévoir un boni de plus de 200 millions après une nouvelle dotation de 600 millions (contre 800 millions en 1952) au Fonds Spécial d'Egalisation des budgets.

Dans notre rapport sur le budget ordinaire 1952 du Congo Belge, nous avons eu l'occasion de donner quelques indications sur le Fonds de sécurité budgétaire. Ajoutons ici qu'au 31 décembre 1952, il s'élevait à 10 milliards 348 millions de francs dont 4 milliards 950 millions provenaient des bonis accusés sur les budgets des années antérieures.

Le Fonds d'Egalisation des budgets est actuellement représenté par des avoirs en Trésorerie à vue ou placés, pour leur minorité, pour des termes ne dépassant pas six mois. En ce qui concerne sa composition, il comporte une quotité d'environ 3 milliards 500 millions d'or et devises convertibles en or.

Par rapport aux prévisions du budget ordinaire de 1952, celles des budgets ordinaires de 1953 sont en augmentation de 21,50 % pour les recettes et de 19,66 % pour les dépenses. Dans l'exposé des motifs du présent projet, le Ministre des Colonies estime, avec raison d'ailleurs qu'elles devront désormais n'être élargies que par une lente progression.

LES RECETTES :

L'impôt sur les revenus doit contribuer à alimenter les voies et moyens à concurrence de 1.692 millions, soit pour 1953, 21,5 % environ des recettes totales, alors qu'en 1952 il n'intervenait que pour 17,8 %.

De gewone begroting voor 1953 zal vermoedelijk sluiten met een batig saldo van ruim 200 miljoen, na toewijzing van een nieuwe dotatie van 600 miljoen (tegen 800 miljoen in 1952) aan het Egalisatiefonds der begrotingen.

In ons verslag over de gewone begroting 1952 van Belgisch-Congo hebben wij gelegenheid gehad een en ander mede te delen over het Budgetair Zekerheidsfonds. Er zij aan toegevoegd dat dit per 31 December 1952 tot 10 milliard 348 miljoen frank was gestegen, waarvan 4 milliard 950 miljoen voortkomende van de batige saldo der vorige begrotingen.

Het Egalisatiefonds der begrotingen is vertegenwoordigd door kasmiddelen op zicht of, voor een gering deel, belegd voor ten hoogste zes maand. Het bestaat o.m. uit een hoeveelheid van ongeveer 3 milliard 500 miljoen aan goud en aan in goud omzetzbare deviezen.

Vergeleken met de gewone begroting voor 1952, vertonen de ramingen van de gewone begroting 1953 een vermeerdering met 21,50 % voor de ontvangsten en 19,66 % voor de uitgaven. In de memorie van toelichting wijst de Minister van Koloniën er terecht op dat zij voortaan niet dan zeer geleidelijk verruimd mogen worden.

DE ONTVANGSTEN :

De inkomstenbelastingen moeten de Rijksmiddelenbegroting stijven ten belope van 1.692 miljoen, d. i. voor 1953 ongeveer 21,5 % van de totale ontvangsten, tegenover slechts 17,8 % in 1952. Deze ver-

Cette majoration est la conséquence favorable de la constitution et de l'extension de nouvelles entreprises en même temps que d'un meilleur contrôle pour la perception des impôts. Quant à l'*impôt indigène* il ne rapporte qu'environ 300 millions soit approximativement 4 % du total des recettes générales du budget.

Les recettes prévues au budget proviennent à concurrence de 81,6 % des *impositions et taxes* parmi lesquelles les droits de douanes, d'accises et d'entrepôts, à eux seuls, sont estimés devoir rapporter au Trésor colonial plus de 4 milliards de francs, soit 51,8 % du montant total des recettes; en 1952 ils étaient prévus pour 56,7 %. Dans les années à venir il paraît certain qu'on peut compter sur un chiffre total des importations au Congo en progression due inévitablement à l'expansion générale des affaires existantes, aussi bien qu'à la création d'entreprises nouvelles et à l'exécution des travaux du Plan décennal, ainsi qu'à l'amélioration des conditions de vie de la population indigène. Mais pour l'année 1953 il est douteux que les prévisions d'importations sur lesquelles ont été basées les rentrées soient atteintes.

Au lieu d'une augmentation prévue de 328 millions pour les *droits d'entrée* (1952 : 1.211 millions; 1953 : 1.539 millions) on doit s'attendre de ce côté à une désillusion.

Quand aux prévisions des *droits de sortie*, elles ont été évaluées avec une certaine prudence; elles ne dépassent celles de l'an dernier que d'environ 2 % (2.352 millions — 2.302 millions = 50 millions).

Les principaux produits congolais d'exportation subissent les effets de la conjoncture mondiale dont la tendance est à la baisse. Ce ne serait pas le moment, évidemment, pour le Gouvernement de la Colonie de relever le taux des droits de sortie pour adapter les rentrées d'argent à des prévisions fussent-elles même avoir été faites avec prudence.

Nous renvoyons à l'Exposé des motifs pour les détails relatifs aux recettes et aux dépenses.

LES DÉPENSES.

Les dépenses prévues pour le Congo pour 1953, sont réparties par rapport au total, sensiblement dans les mêmes proportions qu'en 1952.

La charge des pensions s'alourdit inévitablement d'année en année; la charge pour le service de la Dette publique coloniale aussi.

higing is het gunstig gevolg van de op richting en de uitbreiding van nieuwe ondernemingen, en tevens van een beter toezicht op de belastingheffing. De *inlandse belasting* brengt slechts circa 300 miljoen op, d. i. bij benadering 4 % van de totale begrotings-ontvangsten.

De geraamde ontvangsten komen ten belope van 81,6 % uit *belastingen en taksen*, waaronder de douane-, accijns- en entrepotrechten alleen reeds naar schatting meer dan 4 milliard frank zullen opbrengen voor de Koloniale Schatkist, d. i. 51,8 % van het totaal der ontvangsten; in 1952 was de raming 56,7 %. Het lijkt zeker dat men, in de komende jaren, zal kunnen rekenen op een aangroei van het totaalcijfer van de invoer in Congo, zowel ten gevolge van de algemene uitbreiding van de zaken als van de oprichting van nieuwe ondernemingen en de uitvoering van het Tienjarenplan, en tevens van de verbetering van de levensstandaard der inlandse bevolking. Doch het valt te betwijfelen of de geraamde invoer, waarop de ontvangsten berekend zijn, in het jaar 1953 bereikt zal worden.

In plaats van de geraamde verhoging met 328 miljoen voor de *inkomende rechten* (1952 : 1.211 miljoen, 1953 : 1.539 miljoen), valt er van die zijde een ontgoocheling te verwachten.

De *uitgaande rechten* werden met een zekere omzichtigheid begroot; zij zijn slechts ongeveer 2 % hoger dan verleden jaar (2.352 miljoen — 2.302 miljoen = 50 miljoen).

De voornaamste Congolese uitvoerproducten ondergaan de gevolgen van de wereldconjunctuur, die een dalende tendens vertoont. Het is natuurlijk voor het Gouvernement van de Kolonie niet het ogenblik om het bedrag der uitgaande rechten te verhogen ten einde de ontvangsten op te voeren tot het peil van de ramingen, ook al zijn deze met omzichtigheid opgemaakt.

Voor bijzonderheden nopens de ontvangsten en uitgaven zij verwezen naar de Memorie van Toelichting.

DE UITGAVEN.

De verhoudingsgewijze indeling van de geraamde ontvangsten voor Congo voor 1953 is vrijwel dezelfde als in 1952.

De pensioenlast neemt onvermijdelijk van jaar tot jaar toe; de last voor de dienst van de koloniale Openbare Schuld eveneens.

	Pensions — <i>Pensioenen</i>	Charge Dette publique — <i>Last Openbare Schuld</i>
1949	114.728.000	204.239.000
1950	166.988.000	208.799.000
1951	179.589.000	329.829.000
1952	175.480.000	428.533.000
1953	206.379.000	558.531.000

En pourcentage des dépenses totales du budget ordinaire pour 1953 (7.667.839.000 francs) les pensions représentent 2,70 % comme en 1952, bien que leur augmentation en valeur absolue soit de 30 millions. La charge croissante de la Dette publique coloniale (7,3 % contre 6,7 % du budget général de 1952) résulte des emprunts conclus depuis 1950, pour la mise en marche du Plan décennal (voir budget extraordinaire.) Certains estiment qu'on aurait pu retarder quelque peu l'émission des emprunts pour ne pas devoir supporter la charge avant leur utilisation. Nous ne le croyons pas, car il est évident qu'au moment de l'émission des emprunts, il n'était pas possible de prévoir l'importance des retards dans l'exécution du Plan décennal. Depuis lors, l'Administration de la Colonie a dû admettre qu'elle avait souvent sous-estimé la portée de l'effort requis pour l'étude de certaines réalisations dont l'ampleur n'avait pas toujours été exactement mesurée.

La principale charge du budget reste celle du personnel.

Le budget de 1953 comporte un nouveau renforcement du personnel tant européen qu'indigène.

N'y a-t-il pas inflation administrative, plutôt qu'un étoffement important des cadres permanents ? Il y aurait motif de s'en inquiéter, si l'on n'avait les déclarations très nettes du Ministre des Colonies qui reconnaît que les charges de personnel sont lourdes et qu'elles ne peuvent s'accroître qu'à une allure modérée. «Après l'effort accompli pour donner à la Colonie le personnel exigé par son développement », dit-il, « il sera nécessaire dorénavant de ralentir le rythme de l'étoffement des effectifs et même de marquer une pause dans la création d'emplois purement administratifs ».

Le Gouverneur général Pétillon, dans son discours de juillet 1952 au Conseil du Gouvernement, a déclaré : « Je ne veux pas empêcher non plus l'étoffement des effectifs en personnel qu'implique le développement de la Colonie, mais je m'opposerai formellement, à une inflation administrative sans contrôle et n'admettrai, en aucun cas, sous le couvert de spécialisation, la naissance de sinécures

In de totale uitgaven van de gewone begroting 1953 (7.667.839.000 fr.) bedraagt het aandeel van de pensioenen 2,70 %, evenals in 1952, hoewel zij in absolute cijfers met 30 miljoen zijn gestegen. De groeiende last van de Koloniale Openbare Schuld (7,3 % tegenover 6,7 % van de algemene begroting 1952) is het gevolg van de leningen die sinds 1950 afgesloten werden voor de uitvoering van het Tienjarenplan (zie buitengewone begroting). Sommigen zijn van mening dat men de uitgifte van leningen enigszins had kunnen uitstellen om te vermijden dat de last er van moet gedragen worden alvorens zij gebruikt worden. Wij zijn niet van die opvatting, want het is duidelijk dat het bij de uitgifte der leningen niet mogelijk was de grote vertraging in de uitvoering van het Tienjarenplan te voorzien. Sindsdien heeft het Bestuur van de Kolonie moeten toegeven dat het de nodige inspanning voor de studie van sommige verwezenlijkingen, waarvan de omvang niet altijd nauwkeurig was afgemeten, vaak had onderschat.

De voornaamste last van de begroting blijft het personeel.

De begroting 1953 geeft opnieuw een uitbreiding van het personeel, zo Europees als inlands, te zien.

Hebben wij niet te doen met een administratieve inflatie in plaats van met een belangrijke aanvulling van het vaste kader ? Men zou zich daarover ongerust kunnen maken, waren daar niet de zeer duidelijke verklaringen van de Minister van Koloniën die erkent dat de personeelslasten zwaar zijn en dat zij slechts in een gematigd tempo mogen toenemen. « Na de inspanning die geleverd werd om aan de Kolonie het voor haar ontwikkeling vereiste personeel te verschaffen », zegt hij, « zal het voortaan nodig zijn het tempo van de aanvulling der effectieven te vertragen en zelfs het oprichten van louter administratieve diensten tijdelijk stop te zetten ».

Gouverneur-generaal Pétillon verklaarde in zijn rede van Juli 1952 in de Gouvernementsraad : « Ik wil evenmin de aanvulling van de personeelssterkte beletten voor zoverre deze nodig is voor de ontwikkeling van de Kolonie, doch ik zal mij formeel verzetten tegen een ongecontroleerde administratieve inflatie en in geen geval zal ik dulden dat er bedekte sinécures ontstaan onder het mom

camouflées. La Colonie ne gardera à son service que les agents qui, par leur travail assidu, méritent le traitement qu'elle leur alloue et les avantages qu'elle leur fait. »

Votre Commission des Colonies est, d'accord en tous points avec ce langage énergique et les actes qu'il comportera.

Les effectifs du personnel.

1. Personnel européen de cadre.
Budget ordinaire 1953 : 7.261 (en + 612 unités).
2. Personnel européen temporaire (engagé sur place au Congo).
Budget ordinaire 1953 : 99 (en + 21 unités).
3. Personnel auxiliaire : 6.397 (en + 1.075 unités).
4. Personnel indigène engagé par contrat :
75.657 (en + 3.252 unités).

Notons que les traitements du personnel européen sont calculés pour les crédits du présent budget sur la base de 150 % au lieu de 140 % en 1952.

La hausse de l'index pour les traitements du personnel auxiliaire a aussi contribué à augmenter les dépenses générales. Les crédits en effet, ont été calculés sur la base de 130 %, au lieu de 120 % en 1952.

Les augmentations des dépenses budgétaires sont en corrélation avec le développement remarquable et continu de la Colonie, nos devoirs sociaux, l'exécution du Plan décennal et le renforcement de l'occupation territoriale.

Ruanda-Urundi.

Le projet de budget ordinaire du Ruanda-Urundi pour l'exercice 1953 se présente comme suit :

Dépenses ordinaires	fr. 630.046.000
Recettes	619.718.000
Déficit présumé	fr. 10.228.000

Les recettes (en plus-value de 202.755.000 francs par rapport à celles de 1952) proviennent pour les trois-quarts des impositions et taxes.

Le plus gros poste est celui des *droits de douanes, accises et entrepôts* (225 millions); il représente à lui seul 36,34 % des recettes budgétaires; les recettes judiciaires et administratives 21,95 % (136 millions); l'impôt indigène 16,77 % (104 millions); l'impôt sur les revenus 9,6 % (60 millions); l'impôt sur le bétail 6,91 % (43 millions).

van specialisatie. De Kolonie zal slechts die ambtenaren in dienst houden die, door hun gestage arbeid, de wedde verdienen welke zij hun toekent en de voordelen welke zij hun verleent. »

Uw Commissie van Koloniën is het op alle punten eens met deze krachtige taal en met de daden welke daaraan moeten beantwoorden.

De personeelssterkte.

1. Europees personeel van het kader.
Gewone begroting 1953 : 7.261 (612 eenheden meer).
2. Tijdelijk Europees personeel (ter plaatse in Congo aangeworven).
Gewone begroting 1953 : 99 (21 eenheden meer).
3. Hulppersoneel : 6.397 (1.075 eenheden meer).
4. Op contract aangeworven inlands personeel :
75.657 (3.252 eenheden meer).

Vermeld zij, dat de wedden van het Europees personeel in de kredieten van deze begroting berekend zijn op de grondslag van 150 %, in plaats van 140 % in 1952.

De stijging van de index der wedden van het hulppersoneel heeft eveneens bijgedragen tot verhoging van de algemene uitgaven. De kredieten werden namelijk berekend op de grondslag van 130 % in plaats van 120 % in 1952.

De verhogingen van de begrotingsuitgaven houden verband met de opmerkelijke en onafgebroken ontwikkeling van de Kolonie, onze sociale plichten, de uitvoering van het Tienjarenplan en de versterking van de territoriale bezetting.

Ruanda-Urundi.

Het ontwerp van gewone begroting van Ruanda-Urundi voor het dienstjaar 1953 ziet er uit als volgt :

Gewone uitgaven	fr. 630.046.000
Ontvangsten	619.718.000
Vermoedelijk tekort	fr. 10.228.000

De *ontvangsten* (die 202.755.000 frank meer bedragen dan in 1952) bestaan voor drie vierde uit belastingen en heffingen.

De voornaamste post is die der *tol-, accijns- en entrepotrechten* (225 miljoen); hij vertegenwoordigt 36,34 % van de begrotingsontvangsten; de gerechtelijke en administratieve ontvangsten 21,95 % (136 miljoen); de inlandse belasting 16,77 % (104 miljoen); de inkomstenbelasting 9,6 % (60 miljoen); de belasting op het vee 6,91 % (43 miljoen).

Les recettes générales restent insuffisantes pour couvrir l'ensemble des dépenses ordinaires. Ce déficit présumé pourra être couvert par les ressources générales du Trésor du Ruanda-Urundi (bonis antérieurs).

Les dépenses subissent par rapport à 1952, une augmentation nette de 181.217.000 francs.

Au Ruanda-Urundi, comme au Congo belge, les augmentations proviennent principalement :

1° d'un nouveau renforcement du personnel européen et auxiliaire;

2° de l'augmentation des frais de voyage consécutive à l'accroissement du personnel européen du cadre (+ 50 unités) et auxiliaire (+ 72);

3° de la majoration des traitements qui varient d'après les fluctuations de l'index du coût de la vie;

4° de l'augmentation des subsides principalement dans les domaines de l'Enseignement (+ 32 millions); du service médical (+ 9 millions); de l'Agriculture (+ 18 millions);

5° des dépenses accrues en matériel et fournitures résultant du développement normal des services;

6° de l'augmentation de la charge pour pensions (2.700.000 francs en 1952; 10.200.000 francs en 1953).

Nous devons vous faire remarquer que grâce aux interventions de la Belgique, la charge de la Dette publique du Ruanda-Urundi ne représente que 0,066 % des dépenses ordinaires.

La Dette au 31 décembre 1952 est représentée par 20 millions de francs de bons du Trésor détenus par la Belgique, de 300 millions de francs constitués par des avances (sans intérêt) de l'Etat belge pour le financement des budgets extraordinaires de 1950 et 1951.

Le projet a été adopté par 7 voix contre 5.

Le rapport a été adopté à l'unanimité.

Le Rapporteur,
P. ESTIENNE.

Le Président,
EDG. DE BRUYNE.

De algemene ontvangsten zijn ontoereikend tot dekking van de gewone uitgaven. Het vermoedelijk tekort kan worden gedekt uit de algemene inkomsten van de Schatkist van Ruanda-Urundi (vroegere batige saldi).

De *uitgaven* zijn netto 181.217.000 frank hoger dan in 1952.

Voor Ruanda-Urundi zijn die verhogingen, evenals voor Belgisch-Congo, hoofdzakelijk het gevolg van :

1° een verdere uitbreiding van het Europees en hulppersoneel;

2° de vermeerdering der reiskosten ten gevolge van de aangroei van het Europees kaderpersoneel (+ 50) en hulppersoneel (+ 72);

3° de verhoging der wedden, die schommelen met de index der levensduurte;

4° de verhoging der toelagen, hoofdzakelijk voor het onderwijs (+ 32 miljoen), de geneeskundige dienst (+ 9 miljoen) en de landbouw (+ 18 miljoen);

5° de stijging der uitgaven voor materieel en leveringen ingevolge de normale uitbreiding van de diensten;

6° de verhoging van de pensioenlast (2 miljoen 700.000 frank in 1952; 10.200.000 frank in 1953).

Op te merken valt dat de last van de Openbare Schuld van Ruanda-Urundi, dank zij de tussenkomst, van België, slechts 0,066 % van de gewone uitgaven bedraagt.

Op 31 December 1952 bestond de schuld uit 20 miljoen frank aan Schatkistbons in België's bezit en 300 miljoen frank aan (renteloze) voorschotten van de Belgische Staat tot financiering van de buitengewone begrotingen 1950 en 1951.

Het ontwerp is aangenomen met 7 tegen 5 stemmen.

Het verslag is eenparig goedgekeurd.

De Verslaggever,
P. ESTIENNE.

De Voorzitter,
EDG. DE BRUYNE.

ANNEXE

QUESTION.

1. Quel est le statut du Syndicat pour l'Etude Géologique et Minière de la Cuvette Congolaise (pétrole, etc...)?

2. Quels en sont les participants?

3. Quelle est la part syndicale de la Colonie?

4. Quel statut (et quelles participations) a-t-on envisagé pour l'avenir, c'est-à-dire quand le Syndicat fera place à une société définitive?

RÉPONSE.

1. Le Syndicat pour l'Etude Géologique et Minière de la Cuvette Congolaise est une association en participation, régie par les lois belges.

Il a été constitué le 25 juillet 1951, pour exercer les droits concédés, aux termes de la convention conclue entre la Colonie et différents groupements coloniaux le 20 novembre 1950 (décret du 30 mai 1951, Bulletin Officiel du Congo Belge, II^e partie, p. 274).

2. Le Syndicat comprend 35 membres, dont 10 fondateurs (voir convention 20 novembre 1950) et 25 cooptés.

La cooptation des 25 membres s'est faite dans les conditions prévues aux trois derniers alinéas de l'article 1^{er} de la convention du 20 novembre 1950 précitée.

Ce sont :

a) *pour les fondateurs :*

- Colonie du Congo Belge;
- Société Auxiliaire, Industrielle et Financière des Grands Lacs Africains (Auxilacs);
- Compagnie du Congo pour le Commerce et l'Industrie;
- Compagnie Financière Africaine;
- Société Internationale Forestière et Minière du Congo (Forminière);
- Compagnie Financière Belge du Pétrole (Pétrofina);
- Société Belge de Recherches Minières en Afrique (Remina);
- Société de Recherche Minière du Sud-Katanga (Sud-Kat);
- Syndicat Minier Africain (Symaf);
- Union Minière du Haut-Katanga.

BIJLAGE

VRAAG.

1. Welk is het statuut van het Syndicaat voor Geologisch en Mijnbouwkundig Onderzoek van het Congobekken (petroleum, enz...)?

2. Wie zijn de deelnemers?

3. Welk is het syndicaal aandeel van de Kolonie?

4. Welk statuut (en welke deelnemingen) zijn voor de toekomst overwogen, m.a.w. wanneer zal het Syndicaat plaats maken voor een definitieve vennootschap?

ANTWOORD.

1. Het Syndicaat voor het Geologisch en Mijnbouwkundig Onderzoek van het Congobekken is een vennootschap bij wijze van geldschieting, door de Belgische wetten beheerst.

Het werd op 25 Juli 1951 opgericht om de rechten uit te oefenen voortspuitende uit de overeenkomst tussen de Kolonie en verscheidene koloniale groeperingen afgesloten op 20 November 1950 (decreet van 30 Mei 1951, Ambtelijk Blad van Belgisch-Congo, 2^e deel, blz. 274).

2. Het Syndicaat bestaat uit 35 leden, n.l. 10 stichtende (zie overeenkomst 20 November 1950) en 25 gecoöpteerde leden.

De coöptatie der 25 leden is geschied overeenkomstig het bepaalde bij de laatste drie leden van artikel 1 van voormelde overeenkomst van 20 November 1950.

Het zijn :

a) *voor de stichters :*

- Kolonie van Belgisch-Congo;
- Société Auxiliaire, Industrielle et Financière des Grands Lacs Africains (Auxilacs);
- Compagnie du Congo pour le Commerce et l'Industrie;
- Compagnie Financière Africaine;
- Société Internationale Forestière et Minière du Congo (Forminière);
- Compagnie Financière Belge du Pétrole (Pétrofina);
- Société Belge de Recherches Minières en Afrique (Remina);
- Société de Recherche Minière du Sud-Katanga (Sud-Kat);
- Syndicat Minier Africain (Symaf);
- Union Minière du Haut-Katanga.

b) *pour les coopérés :*

- Société Belge de l'Azote et des Produits Chimiques du Marly;
- Société de Bruxelles pour la Finance et l'Industrie (Brufina);
- Union Financière d'Anvers (Bufa);
- Carburants et Goudrons de Forest (Carfor);
- Compagnie Financière et Industrielle (Cofinindus);
- Société Coloniale d'Entreprises industrielles, commerciales et agricoles (Colonica);
- Société Commerciale et Minière du Congo (Cominière);
- Société Congolaise Bunge;
- Compagnie Générale des Mines;
- Compagnie du Katanga;
- Compagnie du Kivu;
- Compagnie Générale d'Entreprises Electriques et Industrielles (Electrobel);
- Frankignoul, Président de la S.P.R.L. Reco, à Costermansville;
- Hanne Frères, agent de change, Liège;
- Compagnie Minière des Grands Lacs Africains (M.G.L.);
- Compagnie Minière de l'Urega (Minerga);
- Pieux-Franki, Liège;
- Rockefeller David;
- Rockefeller Laurance;
- Société Equatoriale Congolaise Lulonga Ikelemba (Secli);
- Société Générale des Minerais;
- Société Financière de Transports et d'Entreprises Industrielles (Sofina);
- Société Textile Africaine (Texaf);
- Usines à Tubes de la Meuse;
- Visseries et Tréfileries Réunies.

3. Le capital actuel du Syndicat est de 20 millions de francs, dont 8 millions (40 %) ont été souscrits par la Colonie, conformément à l'article 1^{er} de la convention du 20 novembre 1950, approuvée par décret du 30 mai 1951.

4. L'Assemblée des Syndicataires est compétente pour autoriser la transformation du Syndicat actuel, en société, ou la constitution d'une société (notamment en société congolaise à responsabilité limitée, régie par les lois coloniales) pour reprendre tout ou partie de l'activité du Syndicat, ou pour mettre à fruit les droits obtenus par celui-ci.

Les syndicataires auront le droit de souscrire au capital de la société, au prorata du nombre de leurs parts dans le capital du Syndicat; si un ou plusieurs syndicataires renonçaient à leurs droits de préférence, les participations ainsi rendues disponibles seraient offertes, par préférence, aux autres syndicataires.

b) *voor de gecoöpteerde leden :*

- Société Belge de l'Azote et des Produits Chimiques du Marly;
- Société de Bruxelles pour la Finance et l'Industrie (Brufina);
- Union Financière d'Anvers (Bufa);
- Carburants et Goudrons de Forest (Carfor);
- Compagnie Financière et Industrielle (Cofinindus);
- Société Coloniale d'Entreprises industrielles, commerciales et agricoles (Colonica);
- Société Commerciale et Minière du Congo (Cominière);
- Société Congolaise Bunge;
- Compagnie Générale des Mines;
- Compagnie du Katanga;
- Compagnie du Kivu;
- Compagnie Générale d'Entreprises Electriques et Industrielles (Electrobel);
- Frankignoul, Voorzitter van de P.V.B.A. Reco, te Costermansstad;
- Hanne Frères, wisselagenten, Luik;
- Compagnie Minière des Grands Lacs Africains (M.G.L.);
- Compagnie Minière de l'Urega (Minerga);
- Pieux-Franki, Luik;
- Rockefeller David;
- Rockefeller Laurance;
- Société Equatoriale Congolaise Lulonga Ikelemba (Secli);
- Société Générale des Minerais;
- Société Financière de Transports et d'Entreprises Industrielles (Sofina);
- Société Textile Africaine (Texaf);
- Usines à Tubes de la Meuse;
- Visseries et Tréfileries Réunies.

3. Het huidig kapitaal van het syndicaat beloopt 20 miljoen frank, waarvan door de Kolonie op 8 miljoen (40 %) werd ingetekend, overeenkomstig artikel 1 van de overeenkomst van 20 November 1950, goedgekeurd bij decreet van 30 Mei 1951.

4. De Vergadering van de Syndicaatsleden is bevoegd de verandering van het Syndicaat in een vennootschap of de oprichting van een vennootschap (inzonderheid een Congolese vennootschap met beperkte aansprakelijkheid beheerst door de koloniale wetten) toe te staan, ten einde de bedrijvigheid van het Syndicaat geheel of gedeeltelijk over te nemen of nog de door dit laatste verkregen rechten uit te oefenen.

De syndicaatsleden hebben het recht op het kapitaal van de vennootschap in te tekenen, naar verhouding van hun aantal aandelen in het kapitaal van het Syndicaat; indien een of meer syndicaatsleden van hun voorkeurrecht afzien, zullen de vrijgekomen deelnemingen bij voorkeur aan andere syndicaatsleden aangeboden worden.

QUESTION.

Un membre de la Commission des Colonies du Sénat avait demandé certains renseignements relatifs à la Caisse de Réserve Cotonnière (COGERCO).

Des renseignements ont été demandés en Afrique. Voici les réponses qui ont été transmises par Monsieur le Gouverneur général. Ces réponses sont arrêtées au 30 juin 1952, date de clôture annuelle du bilan de COGERCO, bien que certaines questions posées portent sur l'entièreté de l'année 1952.

1. Quel était au 31 décembre 1947 l'actif net de cette Caisse ?

RÉPONSE.

434.421.367,74 francs.

2. Pour chacune des années 1948 à 1952, quelles ont été les sommes reçues par la Caisse ?

RÉPONSE.

Année 1948	fr. 414.602.823,93
Année 1949	486.807.262,16
Année 1950	633.151.886,59
Année 1951 + 1 ^{er} semestre 1952 (exercice de 18 mois)	616.050.536,34
Total. fr.	2.150.612.509,02

3. Pour chacune des mêmes années, quelles ont été les sommes dépensées par la Caisse en précisant la nature et le montant des dépenses : frais généraux, achat d'outillage, entretien des routes...

RÉPONSE.

On trouvera dans le tableau I annexé, le détail des dépenses annuelles de COGERCO.

4. Quel était au 31 décembre 1952 l'actif net de la Caisse et auprès de quels organismes cet actif était-il placé ?

RÉPONSE.

a) L'actif net de la Caisse au 30 juin 1952 s'établit à fr. 1.507.821.855,10.

Toutefois, une partie de cet actif a déjà été réservé pour disposition :

Fonds pour les campagnes de dés-insectisation	fr. 50.000.000,—
Provision pour dépenses du programme quinquennal	245.981.309,18
Crédits routiers 1952	43.730.660,23
Fr.	339.711.969,41

VRAAG.

Een lid van de Senaatscommissie van Koloniën heeft sommige inlichtingen gevraagd betreffende de « Caisse de Réserve Cotonnière » (COGERCO).

Er zijn inlichtingen gevraagd in Afrika. Hier volgt het antwoord daarop van de h. Gouverneur-generaal. Die antwoorden betreffen de toestand op 30 Juni 1952, datum waarop jaarlijks de balans van de COGERCO wordt afgesloten, hoewel sommige vragen op het gehele jaar 1952 betrekking hebben.

1. Hoe groot was per 31 December 1947 het netto-actief van die Kas ?

ANTWOORD.

434.421.367,74 frank.

2. Welke ontvangsten heeft de Kas tijdens de jaren 1948 tot 1952 gemaakt ?

ANTWOORD.

Jaar 1948	fr. 414.602.823,93
Jaar 1949	486.807.262,16
Jaar 1950	633.151.886,59
Jaar 1951 + 1 ^{ste} semester 1952 (dienstjaar van 18 maanden).	616.050.536,34
Totaal. fr.	2.150.612.509,02

3. Welke uitgaven heeft de Kas over diezelfde jaren gedaan onder opgave van de aard en het bedrag der uitgaven : algemene onkosten, aankoop van gereedschap, wegenonderhoud...

ANTWOORD.

De uitgaven van de COGERCO zijn omstandig in bijgaande tabel I te vinden.

4. Hoe groot was per 31 December 1952 het netto-actief van de Kas en bij welke instellingen was dat actief belegd ?

ANTWOORD.

a) Het netto-actief van de Kas bedroeg per 30 Juni 1952 : fr. 1.507.821.855,10.

Een gedeelte van dat actief is echter reeds gereserveerd voor :

Fonds voor de insectenbestrijding	fr. 50.000.000,—
Provisie voor uitgaven betreffende het vijfjarenplan	245.981.309,18
Wegkredieten 1952	43.730.660,23
Fr.	339.711.969,41

Programme quinquennal.

En 1949, le COGERCO a pris la décision approuvée par le Gouverneur général, de financer un programme quinquennal de constructions et d'amélioration de routes dans les régions cotonnières et de réalisations dans le domaine agricole en milieu indigène.

Le total des sommes que le COGERCO a décidé de consacrer à ces diverses réalisations s'élève à 320.000.000 de francs. La provision de 245 millions 981.309 fr. 18 représente l'écart entre le montant total admis et les sommes déjà dépensées.

Crédits routiers.

Il s'agit des sommes versées annuellement par le COGERCO aux circonscriptions indigènes pour l'entretien du réseau routier d'intérêt local cotonnier.

Il résulte de ce qui précède que l'actif net *disponible* de COGERCO au 30 juin 1952 s'élève à fr. 1.507.821.855,10 — fr. 339.711.969,41 = fr. 1.168.109.885,69.

b) Le détail des placements effectués, au 30 juin 1952, par COGERCO est donné dans le tableau II ci-joint.

Vijfjarenprogramma.

In 1949 heeft de COGERCO, onder goedkeuring van de Gouverneur-Generaal beslist een vijfjarenprogramma te financieren voor het aanleggen en verbeteren van wegen in de katoenstreken en voor verwezenlijkingen op het gebied van de landbouw bij de inlanders.

De bedragen die de COGERCO beslist heeft aan die onderscheidene verwezenlijkingen te besteden, belopen in totaal 320.000.000 frank. De provisie groot 245.981.309,18 fr. vertegenwoordigt het verschil tussen het totaal aangenomen bedrag en de reeds gedane uitgaven.

Wegkredieten.

Het gaat om sommen die door de COGERCO jaarlijks worden afgedragen aan de inlandse gebieden voor het onderhoud van het wegennet dat van plaatselijk belang is voor de katoencultuur.

Uit wat voorafgaat volgt dat het netto *beschikbaar* actief van de COGERCO per 30 Juni 1952 fr. 1.507.821.855,10 — fr. 339.711.969,41 = 1.168.109.885,69 fr. bedroeg.

b) De beleggingen van de COGERCO per 30 Juni 1952 worden omstandig uiteengezet in bijgaande tabel II.

TABLEAU I. — *TABEL I.*

COGERCO

Dépenses COGERCO. — Années 1948 à 1952 (30 juin).**Uitgaven COGERCO. — Jaren 1948 tot 1952 (30 Juni).**

LIBELLÉS — AANWIJZINGEN	1948	1949	1950	1951-1952 (18 mois-maanden)	TOTAUX — TOTALEN
Entretien des routes. — <i>Onderhoud der wegen</i>	26.257.013,25	26.510.636,05	30.987.737,19	62.378.591,29	146.133.977,78
Travaux Plan quinquennal. — <i>Werken Vijfjarenplan</i>	—	380.000,—	21.401.499,—	73.733.573,45	95.515.072,45
Amortissement matériel routier. — <i>Delging wegmaterieel</i>	9.512.657,15	7.810.035,90	7.848.995,75	10.071.512,75	35.243.201,55
Petit outillage planteurs. — <i>Klein gereedschap planters</i>	14.214.537,17	12.643.297,95	13.900.705,52	22.159.340,86	62.917.881,50
Transport graines variétés nouvelles. — <i>Vervoer zaad nieuwe variëteiten</i>	3.679.244,04	5.104.406,58	2.967.569,72	4.502.959,55	16.254.179,89
Indemnisation planteurs ayant subi dommages culturels. — <i>Schadeloosstelling planters wegens teeltschade</i>	8.063,50	3.110,—	154.000,—	262.086,—	427.261,50
Paysannats indigènes. — <i>Inlandse boerenstand</i>	2.926.000,—	399.186,—	1.095.816,40	274.200,—	4.695.202,40
Désinsectisation. — <i>Insectenbestrijding</i>	—	150.000,—	147.250,—	3.748.128,—	4.045.378,—
Essais engrais. — <i>Beproefing meststoffen</i>	—	—	465.879,—	6.263,—	472.142,—
Pisciculture. — <i>Visteelt</i>	—	—	2.345.000,—	3.645.000,—	5.990.000,—

LIBELLÉS AANWIJZINGEN	1948	1949	1950	1951-1952 (18 mois-maanden)	TOTAUX — TOTALEN
Divers : — <i>Allerlei</i> :					
formation médicale Fizi — <i>ge- neeskundige opleiding Fizi</i> .	850.000,—	—	—	—	850.000,—
maternité Uvira — <i>kraamin- richting Uvira</i>	250.000,—	—	816.000,—	—	1.066.000,—
entretien puits et sources — <i>on- derhoud putten en bronnen</i> . .	—	—	33.600,—	—	33.600,—
achat décortiqueuses Sentery — <i>aankoop Sentery-pelmachines</i> .	—	—	75.000,—	—	75.000,—
introduction coton Terr. Dekese. — <i>invoering katoencultuur De- kese-gebied</i>	—	—	45.000,—	—	45.000,—
recensement planteurs — <i>telling planters</i>	—	—	—	4.036.462,56	4.036.462,56
Frais généraux. — <i>Algemene on- kosten</i>	12.253,90	217.411,48	920.875,96	1.671.291,99	2.821.833,33
Frais d'envois de fonds. — <i>Kosten geldzendingen</i>	83.103,75	366.634,05	760.839,75	1.755.782,75	2.966.360,30
Dégrèvements massifs, rembour- sements au Ministère. — <i>Mas- sale inlossingen, terugbetalin- gen aan het Ministerie</i>	—	—	3.915.452,55 1.318.630,16	— 3.448.363,80	3.915.452,55 4.766.993,96
Sinistres cotons. — <i>Katoenrampen</i> . Droits de garde des titres. — <i>Be- waarloos effecten</i>	—	—	35.956,—	188.045,—	224.001,—
	57.792.872,76	53.584.718,01	89.235.807,—	191.881.603,—	392.495.000,77
Solde versé directement aux plan- teurs. — <i>Saldo direct aan de planters afgedragen</i>	—	3.716.912,65	275.317.057,35	123.883.432,92	402.917.402,92
Crédit aux comptes des Circons- criptions indigènes et des Coopé- ratives. — <i>Krediet op de rekening van de inlandse gebieden en de coöperaties</i>	—	—	—	281.799.617,97	281.799.617,97
	57.792.872,76	57.301.630,66	364.552.864,35	597.564.653,89	1.077.212.021,66

TABLEAU II. — TABEL II.

COGERCO.

Actif net de la Caisse au 30-6-1952. — Netto-Kasactief per 30-6-1952.

ACTIEF. — ACTIEF.

Immobilisé. — <i>Belegd</i>	fr. 49.896.312,31
Trésorerie. — <i>Kas</i>	1.071.484.146,83
Débiteurs. — <i>Schuldnaars</i>	1.049.749.238,41
	<u>2.171.129.727,55</u>

PASSIEF. — PASSIEF.

Amortissements. — <i>Delgingen</i>	fr. 45.266.464,55
Créanciers. — <i>Schuldeisers</i>	618.041.407,90
	<u>—663.307.872,45</u>

Actif net. — *Net activa*. fr. 1.507.821.855,101. Placements. — *Beleggingen*.a) A court terme : — *Kortlopend* :

CAISSE D'ÉPARGNE. — SPAARKAS.

échéance : 30 juin 1953 - 3 % — <i>vervaldag : 30 Juni 1953 - 3 %</i>	fr. 206.000.000,—
échéance : 31 décembre 1953 - 3 % — <i>vervaldag : 31 December 1953 - 3 %</i>	101.500.000,—
	<u>307.500.000,—</u>

EN BANQUE. — BANK.

échéance : 10 mars 1953 - 2 1/4 % — <i>vervaldag</i> : 10 Maart 1953 - 2 1/4 % . fr.	5.000.000,—	
(a été renouvelé pour 1 an à 3 1/2 %) — (<i>vernieuwd voor 1 jaar tegen 3 1/2 %</i>)		
échéance : 10 mars 1954 - 2 1/2 % — <i>vervaldag</i> : 10 Maart 1954 - 2 1/2 % .	5.000.000,—	
échéance : 10 avril 1954 - 3 1/2 % — <i>vervaldag</i> : 10 April 1954 - 3 1/2 % .	10.000.000,—	
		20.000.000,—

b) A long terme : — *Langlopend* :

Certificats de Trésorerie. — <i>Schatkistcertificaten</i> .		
échéance : 15 novembre 1955 - 4 % — <i>vervaldag</i> : 15 November 1955 - 4 % . fr.	32.500.000,—	
Bons du Trésor. — <i>Schalkistbons</i> .		
échéance : 15 septembre 1952 - 2 1/2 % — <i>vervaldag</i> : 15 September 1952 - 2 1/2 % .	100.000.000,—	
(ont été remplacés à 5 ans à 4 %) — (<i>opnieuw belegd voor 5 jaar tegen 4 %</i>)		
échéance : 30 juin 1957 - 4 % — <i>vervaldag</i> : 30 Juni 1957 - 4 % .	140.000.000,—	
Obligations du Congo Belge. — <i>Obligaties van Belgisch-Congo</i> .		
échéances : 1 décembre 1956 à 1 décembre 1960 - 4 % — <i>vervaldagen</i> : 1 December 1956 tot 1 December 1960 - 4 % .	117.650.000,—	
		390.150.000,—

2. Comptes à préavis de 15 jours (0,50 %) — *Rekeningen met 15 dagen opzegging* (0,50 %) 242.736.749,60

3. Comptes à vue. — *Chequereningen* 111.097.397,23

1.071.484.146,83

4. Différence entre les sommes qui nous sont dues par les DÉBITEURS — *Verschil tussen de bedragen die ons verschuldigd zijn door de SCHULDENAARS* . . fr. 1.049.749.268,41
et les sommes que nous devons aux CRÉANCIERS — *en de bedragen die wij verschuldigd zijn aan de SCHULDEISERS* —618.041.407,90
431.707.860,51

5. Immobilisé non amorti. — *Niet gedelde beleggingen*.

Mobilier du personnel. — <i>Meubilair van het personeel</i> fr.	110.828,—	
Immeubles Léopoldville. — <i>Panden te Leopoldstad</i>	4.519.019,76	
		4.629.847,76
		1.507.821.855,10
		=====

QUESTION.

Monsieur le Ministre voudrait-il faire connaître la situation en ce qui concerne l'enseignement professionnel et notamment les statistiques relatives au nombre de professeurs, aux bâtiments, aux différentes sections, etc. ?

RÉPONSE.

L'expérience a montré la nécessité d'établir une nette distinction entre, d'une part, les établissements ouverts au profit du milieu coutumier et rural dont il s'agit de rénover l'économie et de combattre le dépeuplement et, d'autre part, ceux dont les programmes sont agencés en vue de satisfaire les besoins du milieu industriel et urbain.

C'est pourquoi, le Gouvernement Général a étudié, sous l'angle de l'enseignement technique, une réglementation distincte pour chacun de ces milieux; ils font, en conséquence, chacun l'objet de statistiques particulières.

VRAAG.

Zou de heer Minister ons de toestand willen bekend maken inzake het vakonderwijs en inzonderheid de statistiek betreffende het aantal leraars, de gebouwen, de verschillende secties, enz. ?

ANTWOORD.

De ervaring leert dat het noodzakelijk is een scherp onderscheid te maken tussen, enerzijds, de inrichtingen bestemd voor het gewoonterechtelijk en landelijk milieu, waarvan de economie hernieuwd en de ontvolking dient tegengegaan te worden en, anderzijds, de inrichtingen waarvan de programma's zijn opgemaakt om in de behoeften van het industrieel en stedelijk milieu te voorzien.

Ook heeft het Gouvernement-generaal, wat het technisch onderwijs betreft, een verschillende reglementering voor elk van die milieu's bestudeerd; zij zijn bijgevolg het onderwerp van een aparte statistiek.

Ces statistiques distinguent également entre l'enseignement officiel, qui peut être congréganiste ou purement laïque, et l'enseignement subsidié, qui est organisé par les sociétés de missions chrétiennes. Ces deux groupes d'enseignement relèvent de la Direction de l'Enseignement du Gouvernement Général à Léopoldville; c'est elle qui définit les programmes et assume l'inspection officielle des écoles.

Il importe de signaler encore que l'enseignement professionnel agricole ne relève en aucune manière de la Direction de l'enseignement technique mais du seul Service de l'Agriculture.

Il n'est pas tenu compte dans les statistiques reprises ci-après de l'enseignement professionnel libre, dispensé par les sociétés privées, par les parastataux, ou par les ateliers de missions non agréés.

* * *

A. — MILIEU COUTUMIER ET RURAL.

Les Ateliers d'apprentissage.

Les ateliers d'apprentissage visent essentiellement à correspondre aux besoins du village indigène (habitation, mobilier, outillage).

Ces ateliers forment des ouvriers ordinaires capables de rendre de bons services dans les métiers du bois, du fer, du bâtiment.

Ils sont construits le plus souvent avec l'aide du Fonds du Bien-Etre Indigène.

Le cycle des études y est de deux ans et vient en prolongation du deuxième degré primaire ordinaire.

Le développement des ateliers d'apprentissage (appelés parfois « écoles artisanales ») est continu et rapide. En 1951, la population scolaire est montée à 1.219 unités, contre 828 en 1950 et 395 en 1949. L'agrégation de nouvelles formations se poursuit d'une manière satisfaisante.

Le tableau comparatif ci-dessous, établi d'après les rapports annuels des deux exercices intéressés, souligne l'évolution de ces ateliers d'apprentissage.

	1950	1951
Nombre d'ateliers	33	44
Nombre de sections (métiers). . .	52	70
Nombre d'élèves	828	1.219
Personnel enseignant européen . .	23	34
Personnel enseignant indigène . .	66	93
Certificats et diplômes décernés .	161	268

Tous ces ateliers d'apprentissage du milieu rural fonctionnent sous le régime de la subsideation.

Pour l'année 1951, le relevé ci-dessous indique la répartition des 1.219 élèves prémentionnés par section et par province.

In die statistiek wordt eveneens een onderscheid gemaakt tussen het officieel onderwijs, dat congreganistisch of zuiver lekenonderwijs kan zijn, en het gesubsidieerd onderwijs, ingericht door de christelijke missies. Beide onderwijsgroepen hangen af van de Directie van het Onderwijs van het Gouvernement-generaal te Leopoldstad; dit gezag bepaalt de programma's en neemt de officiële inspectie over de scholen waar.

Er zij ook aangestipt, dat het landbouwonderwijs in genen dele onder de Directie van het technisch onderwijs, maar onder de Landbouwdienst ressorteert.

Onderstaande statistiek houdt geen rekening met het vrije vakonderwijs, verstrekt door private maatschappijen, door parastatale inrichtingen of door de werkplaatsen der niet-erkende missies.

* * *

A. — GEWOONTERECHTELIJK EN LANDELIJK MILIEU.

Leerwerkplaatsen.

De leerwerkplaatsen beogen hoofdzakelijk in de behoeften van het inlands dorp (huisvesting, meubilering, gereedschappen) te voorzien.

In die werkplaatsen worden gewone arbeiders opgeleid voor het hout-, ijzer-, en bouwvak.

Meestal worden de werkplaatsen opgericht met de hulp van het Fonds voor Inlands Welzijn.

De studiecycclus duurt twee jaar en is een verlenging van de gewone tweede lagere graad.

De leerwerkplaatsen (ook weleens « ambachtsscholen » geheten) kennen een snelle en onafgebroken ontwikkeling. In 1951 was de schoolbevolking tot 1.219 eenheden gestegen, tegenover 828 in 1950 en 395 in 1949. De erkenning van nieuwe inrichtingen gebeurt op bevredigende wijze.

Onderstaande vergelijkende tabel, opgemaakt volgens de jaarverslagen der twee betrokken dienstjaren, doet de evolutie van die leerwerkplaatsen uitkomen.

	1950	1951
Aantal werkplaatsen	33	44
Aantal afdelingen (beroepen) . .	52	70
Aantal leerlingen	828	1.219
Europees onderwijzend personeel .	23	34
Inlands onderwijzend personeel . .	66	93
Uitgereikte getuigschriften en diploma's	161	268

Al die leerwerkplaatsen van het landelijk milieu werken onder het stelsel van de subsidiëring.

Onderstaande tabel vermeldt voor het jaar 1951 de indeling van voormelde 1.219 leerlingen per afdeling en per provincie.

*Ateliers d'apprentissage du milieu rural :**Leerwerkplaatsen van het landelijk milieu :*

PROVINCES — PROVINCIËS	Mécanique et fer <i>Mechanica en ijzer- bewerking</i>	Menuiserie <i>Schrijn- werkerij</i>	Maçonnerie <i>Metselwerk</i>	Confection (tailleurs) <i>Confectie (kleermakers)</i>	Cordonnerie <i>Schoen- makerij</i>	Arts indigènes <i>Inlandse kunsten</i>
Année — Jaar	1951	1951	1951	1951	1951	1951
Léopoldville. — <i>Leopoldstad</i>	39	512	182	4	30	11
Equateur. — <i>Ereenaar</i>	—	60	—	—	—	—
Province Orientale. — <i>Oostprovincie</i>	13	103	4	—	—	—
Kivu. — <i>Kivu</i>	6	31	10	—	—	—
Katanga. — <i>Katanga</i>	3	89	20	24	—	—
Kasai. — <i>Kasai</i>	—	78	—	—	—	—
Totaux. — <i>Totalen</i>	61	873	216	28	30	11

B. — Milieu industriel et urbain.

Les établissements d'enseignement technique et professionnel ouverts au profit du milieu industriel et urbain ont pour objectifs principaux : la formation de la main-d'œuvre des auxiliaires industriels et des artisans indépendants aux divers degrés de qualification que l'on doit souhaiter en vue de satisfaire tous les besoins de l'Economie.

Les élèves des écoles techniques et professionnelles de plein exercice se recruteront de préférence dans le second degré primaire sélectionné. Cependant, les sections de niveau post-primaire, dénommées « sections d'apprentissage » formulent des conditions d'admission moins sévères et acceptent des élèves venant, par exemple, du second degré primaire ordinaire. De même il est maintenu, dans certains centres urbains, des ateliers d'apprentissage dont le niveau ne se situe pas au-dessous de celui des écoles artisanales rurales. Il est vraisemblable que le développement de l'enseignement professionnel aboutira à résorber, dans les centres, ce genre de formation élémentaire.

L'évolution générale des écoles professionnelles du milieu industriel et urbain est suggérée par le tableau comparatif ci-dessous :

B. — Industrieel en stedelijk milieu.

De inrichtingen voor technisch en vakonderwijs die geopend zijn ten gunste van het industrieel en stedelijk milieu hebben als voornaamste doelstellingen : de opleiding van werkkrachten, van nijverheidshulpkrachten en van zelfstandige ambachtslieden, volgens de verschillende graden van scholing die gewenst zijn met het oog op de behoeften der economie.

De leerlingen van de technische en vakscholen met volledig leerplan komen bij voorkeur uit de geschifte lagere tweede graad. De afdelingen van het uitgebreid lager peil, die « leerafdelingen » genoemd worden, stellen evenwel minder strenge toelatingsvoorwaarden en aanvaarden b.v. leerlingen uit de gewone lagere tweede graad. Zo bestaan er ook, in sommige stedelijke centra, leerwerkplaatsen waarvan het peil niet hoger is dan in de ambachtsscholen uit het landelijk milieu. Waarschijnlijk zal, door de voortschrijdende ontwikkeling van het beroepsonderwijs, dit soort van elementaire opleiding in de centra verdwijnen.

De algemene evolutie van de beroepsscholen in het industrieel en stedelijk milieu wordt weergegeven in onderstaande vergelijkende tabel :

	Ecoles officielles — <i>Officiële scholen</i>		Ecoles subsidiées — <i>Gesubsidieerde scholen</i>	
	1950	1951	1950	1951
Nombre d'établissements. — <i>Aantal inrichtingen</i>	4	5	12	13
Nombre de sections professionnelles du 1 ^{er} degré. — <i>Aantal beroeps- afdelingen van de eerste graad</i>	6	9	10	(*) 8
Nombre de sections d'apprentissage et d'ateliers d'apprentissage urbains. — <i>Aantal leerafdelingen en stedelijke leerwerkplaatsen</i>	3	5	14	17
Nombre d'élèves. — <i>Aantal leerlingen</i>	491	657	706	812
Personnel enseignant européen. — <i>Europees onderwijzend personeel</i>	26	33	31	29
Personnel enseignant indigène. — <i>Inlands onderwijzend personeel</i>	36	44	42	56
Certificats et diplômes décernés. — <i>Uitgereikte getuigschriften en diploma's</i>	70	129	120	161

(*) Il est à noter que l'Ecole Saint-Luc (2 sections) à Léopoldville est devenue officielle. — *Opgemerkt zij dat de Sint-Lucasschool (2 afdelingen) te Leopoldstad in 1951 een officiële school is geworden.*

Les écoles professionnelles du premier degré technique (4 ans faisant suite à 6 années d'études primaires) préparent des ouvriers qualifiés pour les métiers du bâtiment, de l'électricité, de la mécanique, du textile, de l'automobile, des travaux publics et des mines suivant les exigences locales.

Les écoles professionnelles du second degré technique (6 ans faisant suite à la 6^{me} année primaire) assureront la préparation des maîtres-ouvriers et des chefs d'équipe. Une école de ce type est en voie de création à Léopoldville. D'autres sont appelées normalement à venir en prolongation des écoles du premier degré existant dans les grands centres.

Les écoles professionnelles du troisième degré technique (8 ans après les 6 années d'études primaires) formeront les techniciens.

Dans quelques années l'enseignement supérieur couronnera les écoles du troisième degré technique par la formation d'ingénieurs techniciens.

Le tableau suivant fournit la répartition par section et par localité des 657 élèves inscrits en 1951 (491 en 1950) dans les *écoles professionnelles officielles* :

De vakscholen van de technische eerste graad (4 jaar na 6 jaar lagere studiën) leiden geschoolde arbeiders op voor het bouwbedrijf, de electriciteit, de mechanica, het textielbedrijf, het autobedrijf, de openbare werken en de mijnen, al naar de plaatselijke eisen.

De beroepsscholen van de technische tweede graad (6 jaar na het 6^e jaar lagere studiën) zullen de opleiding tot meesterknecht en ploegbaas verschaffen. Een school van dit type wordt thans opgericht te Leopoldstad. Andere scholen zullen een normale verlenging uitmaken van in de grote centra bestaande scholen van de eerste graad.

De vakscholen van de technische derde graad (8 jaar na 6 jaar lagere studiën) zullen een opleiding tot technicus verschaffen.

Over enkele jaren zal het hoger onderwijs de scholen van de technische derde graad voortzetten met de opleiding tot technisch ingenieur.

Onderstaande tabel geeft de indeling, per afdeling en per plaats, van de 657 leerlingen die in 1951 (491 in 1950) waren ingeschreven in de *officiële vakscholen* :

LOCALITÉS PLAATSEN	Mécanique et fer — Mechanica en ijzerbewerking		Automobile — Automobiel- bedrijf		Bois, Menuiserie et Bâtiment — Houtbewerking, Schrijnwerkerij en Bouwbedrijf		Sculpture — Beeldhouw- kunst		Peinture — Schilder- kunst	
(années) — (jaren)	1950	1951	1950	1951	1950	1951	1950	1951	1950	1951
Léopoldville, école des arts appliqués. Leopoldstad, school voor toegepaste kunsten . . .	—	—	—	—	—	—	—	20	—	11
Léopoldville, sect. apprentissage. Leopoldstad, leerafdeling . . .	—	—	—	27	—	44	—	—	—	—
Léopoldville, sect. professionnelle. Leopoldstad, vakafdeling	108	119	17	10	98	114	—	—	—	—
Lusambo. Lusambo . . .	75	90	—	—	81	87	—	—	—	—
Stanleyville. Stanleystad . . .	46	45	—	—	44	45	—	—	—	—
Costermansville. Costermansstad	—	—	13	29	9	16	—	—	—	—
Totaux. Totalen	229	254	30	66	232	306	—	20	—	11

La physionomie par section et par province de l'enseignement professionnel subsidie (toujours dans le milieu urbain et industriel) est accusée par les trois tableaux ci-après des *effectifs scolaires*.

Een beeld van het *gesubsidieerd vakonderwijs* per afdeling en per provincie (nog steeds in het stedelijk en industrieel milieu) verkrijgt men uit de drie onderstaande tabellen van de *schoolbevolking*.

I. — *Sections professionnelles des écoles subsidiées*
(Milieu Industriel et Urbain).I. — *Vakafdelingen van de gesubsidieerde scholen*
(Industrieel en stedelijk milieu).

PROVINCES — PROVINCIE	Mécanique — <i>Mechanica</i>		Bâtiment Men., Ebén. — <i>Bouwbedrijf Schrijnwerkerij Meubelmakerij</i>		Génie, Mines et Travaux — <i>Genie, Mijnen en Werken</i>		Confection — <i>Confectie</i>		Arts appliqués — <i>Toegepaste kunsten</i>	
(années) — (jaren)	1950	1951	1950	1951	1950	1951	1950	1951	1950	1951
Léopoldville. — <i>Leopoldstad</i>	50	60	51	60	—	—	—	—	24	devenue école of- ficielle en 1951 <i>officiële school geword. in 1951</i>
Prov. Orientale. — <i>Oostprov.</i>	60	63	55	60	—	—	—	—	—	
Kivu. — <i>Kivu</i>	—	—	—	—	18	19	—	—	—	
Katanga. — <i>Katanga</i>	29	34	43	43	—	—	31	33	—	
Totaux. — <i>Totalen</i>	139	157	149	163	18	19	31	33	24	

Soit un total général de 372 élèves en 1951, contre 361 en 1950.

Dit is een algemeen totaal van 372 leerlingen in 1951, tegen 361 in 1950.

II. — *Sections d'apprentissage des écoles profession-
nelles subsidiées* (Milieu Industriel et Urbain).II. — *Leerafdelingen van de gesubsidieerde vak-
scholen* (Industrieel en stedelijk milieu).

PROVINCES — PROVINCIE	Mécanique Forge, Ajustage, Soudure — <i>Mechanica Smederij Paswerk Lassen</i>	Menuiserie Ebénisterie, Charpenterie — <i>Schrijnwerkerij, Meubelmakerij Timmerwerk</i>	Livre : Imprimerie Reliure — <i>Boekbedrijf : drukkerij en binderij</i>	Maçonnerie — <i>Metselwerk</i>
Année — Jaar	1951	1951	1951	1951
Province Orientale. — <i>Oostprovincie</i>	20	29	—	4
Katanga. — <i>Katanga</i>	6	—	41	—
Kivu. — <i>Kivu</i>	78	99	—	17
Totaux — <i>Totalen</i>	104	128	41	17

Soit pour cette catégorie 290 élèves en 1951, contre 219 en 1950.

Dit is, voor deze categorie, 290 leerlingen in 1951 tegen 219 in 1950.

III. — *Ateliers d'apprentissage subsidiés* (Milieu industriel et urbain).III. — *Gesubsidieerde leerwerkplaatsen* (Industriële en stedelijke centra).

PROVINCES — <i>PROVINCIES</i>	Menuiserie-ébénisterie — <i>Schrijnwerkerij-meubelmakerij</i>		Ajustage et serrurerie — <i>Paswerk en slotenmakerij</i>		Observations — <i>Opmerkingen</i>
	1950	1951	1950	1951	
Années — <i>Jaren</i>					
Léopoldville. — <i>Leopoldstad</i>	—	20	—	—	L'école de Wamba reclassée est devenue une section d'apprentissage. — <i>De school te Wamba is geherklasseerd en een leerafdeling geworden.</i>
Province Orientale. — <i>Oostprovincie</i>	39	21	16	—	
Kivu. — <i>Kivu</i>	—	15	—	—	
Katanga. — <i>Katanga</i>	71	94	—	—	
Totaux. — <i>Totalen</i>	110	150	16	—	Id.

Soit pour cette catégorie 150 élèves en 1951, contre 126 en 1950.

La totalisation des chiffres des tableaux I, II et III donne : 812 élèves en 1951, contre 706 en 1950, qui sont les nombres annoncés au tableau synthétique de la page 14.

Au total, l'effort réalisé par le Gouvernement en matière d'enseignement technique et professionnel au Congo Belge, durant l'année 1951, a porté sur 2.688 élèves et le nombre de diplômes délivrés fut de 558. La répartition des élèves et des diplômés durant cette année se présente comme suit :

Ecoles professionnelles.	Population.	Nombre de diplômes
—	—	—
Officielles urbaines	657	129
Subsidiées rurales	1.219	268
Subsidiées urbaines	812	161
Totaux :	2.688	558

* * *

Comme il a été dit au début de la présente note, nombreuses sont les sociétés privées qui, dans le cadre de leurs activités propres, ont organisé des écoles d'enseignement professionnel. A fin 1951, leurs initiatives en ce domaine se trouvent concrétisées dans les quelques chiffres ci-après :

Nombre d'écoles professionnelles	27
Nombre d'élèves	1.547
Personnel enseignant européen	31
Personnel enseignant indigène	24

Dit is voor die categorie 150 leerlingen in 1951 tegen 126 in 1950.

Het totaal der cijfers in de tabellen I, II, III geeft 812 leerlingen in 1951 tegen 706 in 1950; deze getallen zijn opgenomen in de samenvattende tabel op bladzijde 14.

In 1951 heeft het Gouvernement aan 2.688 leerlingen technisch of vakonderwijs in Belgisch-Congo verstrekt terwijl het aantal uitgereikte diploma's 558 bedroeg. De indeling van de leerlingen en de diploma's gedurende dat jaar, was als volgt :

Vakscholen	Bevolking	Aantal diploma's
—	—	—
Officiële stedelijke scholen	657	129
Gesubsidieerde landelijke scholen	1.219	268
Gesubsidieerde stedelijke scholen	812	161
Totaal	2.688	558

* * *

Zoals gezegd in het begin van deze nota hebben talrijke private vennootschappen, binnen het kader van hun eigen werkzaamheden, vakscholen gesticht. Einde 1951 kunnen hun initiatieven weergegeven worden in de enkele onderstaande cijfers.

Aantal vakscholen	27
Aantal leerlingen	1.547
Europees onderwijzend personeel	31
Inlands onderwijzend personeel	24

Les sociétés qui ont à leur actif des interventions dans le domaine envisagé, sont : l'Union Minière, Kilo-Moto, la Forminière, Huilever, le « C.F.L. », le « B.C.K. » et l'Otraco.

Par ailleurs, le nombre d'ateliers d'apprentissage *non-subsidiés* des missions catholiques s'élevait à 12 en 1951 et ils comptaient une population de 192 élèves.

A mentionner encore que la « Force Aérienne » belge a mis sur pied à Kamina, une excellente école professionnelle pour mécaniciens de l'aviation, totalisant actuellement 206 élèves.

* * *

Si l'on totalise toutes les interventions mentionnées dans l'exposé ci-dessus, la situation générale de l'Enseignement technique et professionnel — proprement dite — au Congo Belge se traduit par les chiffres suivants, à fin 1951 :

Nombre d'élèves :	
	—
Enseignement soumis à l'inspection du Gouvernement (officiel et subsidié)	2.688
Ateliers libres, non subsidiés, des missions catholiques	192
Ecoles professionnelles des sociétés	1.547
Ecoles de la « Force Aérienne » belge	206
Total des populations de ces formations :	4.633
	==

De surcroît, pour mesurer toute l'ampleur des réalisations du Congo Belge dans le sens de la formation professionnelle des autochtones, aux 4.633 élèves recensés ci-avant, il conviendrait d'ajouter ceux des centres d'instruction de la Force Publique, ceux des écoles des Services Administratifs (postes, télécommunications, météorologie). (Et nous rappelons encore que le très large effort éducatif du Service de l'Agriculture ne relève pas du Service de l'enseignement professionnel et qu'en conséquence ses statistiques nous échappent).

* * *

Enseignement technique pour Européens.

Une école technique officielle pour Européens est en voie de création à Léopoldville; elle sera de niveau A2 (humanités techniques). Une section préparatoire de cette école a été ouverte en septembre 1952; elle compte 16 élèves.

L'Union Minière du Haut-Katanga ouvrira dès septembre 1953 une école A2 à Ruwe.

Il est envisagé que, dans quelques années, les meilleurs éléments indigènes issus d'une école A2 — niveau moyen — pourront avoir accès à cet établissement de Ruwe.

* * *

De vennootschappen die op dat gebied werkzaam waren, zijn : Union Minière, Kilo-Moto, Forminière, Huilever, « C.F.L. », « B.C.K. » en Otraco.

Voorts waren er, in 1951, 12 *niet gesubsidieerde* leerwerkplaatsen van de katholieke missiën met een bevolking van 192 leerlingen.

Vermelding verdient nog dat de Belgische Luchtmacht te Kamina een uitstekende vakschool heeft gesticht voor luchtvaartmechanici welke thans 206 leerlingen telt.

* * *

Maakt men het totaal van al de initiatieven, dan kan de algemene stand van het — eigenlijk — technisch en vakonderwijs in Belgisch-Congo einde 1951 in de volgende cijfers worden uitgedrukt:

Aantal leerlingen :	
	—
Onderwijs onder het toezicht van het Gouvernement (officieel en gesubsidieerd)	2.688
Niet gesubsidieerde vrije werkplaatsen van de katholieke missiën	192
Vakscholen van de vennootschappen	1.547
Scholen van de Belgische Luchtmacht	206
Totale schoolbevolking :	4.633
	==

Bovendien moet, om de volle omvang te meten van wat in Belgisch-Congo op het gebied van de vakopleiding der inlanders is verwezenlijkt, naast de 4.633 getelde leerlingen, rekening worden gehouden met die van de opleidingscentra der Weermacht, van de scholen der Administratieve Diensten (posterijen, verreberichtgeving, weerkunde) En wij wijzen voorts nog op de zeer grote inspanning welke op het gebied van de opleiding is gedaan door de Landbouwdienst, die niet onder de Dienst Vakonderwijs ressorteert en waaromtrent wij derhalve geen statistische gegevens bezitten.

* * *

Technisch onderwijs voor Europeanen.

Te Leopoldstad is een officiële technische school voor Europeanen in opbouw. Ze zal op het peil A2 (technische humaniora) staan. In September 1952 is een voorbereidende afdeling van die school geopend; zij telt 16 leerlingen.

De « Union Minière du Haut-Katanga » zal in September 1953 een A2-school te Ruwe openen.

Er wordt verwacht dat de beste inlandse elementen uit een A2-school — middelbaar peil — over enkele jaren toegang tot de instelling te Ruwe zullen hebben.

* * *

Le corps des ingénieurs appartenant au cadre de l'enseignement technique et professionnel du Gouvernement de la Colonie, compte 8 unités réparties comme suit :

- 3 ingénieurs au gouvernement général;
- 5 ingénieurs inspecteurs provinciaux;

Parmi ces 8 ingénieurs, il y a 3 ingénieurs civils et 5 ingénieurs techniciens de diverses spécialités.

En outre, un conseiller en orientation professionnelle est en place à Léopoldville.

*
* *

N.-B. : Les renseignements relatifs aux territoires sous tutelle font l'objet d'une courte note séparée, annexée au présent mémorandum.

L'Enseignement Technique et Professionnel au Ruanda-Urundi.

L'organisation de l'enseignement technique et professionnel au Ruanda-Urundi est calquée sur celle du Congo Belge, telle qu'elle a été indiquée dans la note sur l'enseignement technique et professionnel au Congo Belge.

STATISTIQUES RELATIVES A L'ANNÉE 1951 POUR LE RUANDA-URUNDI.

A) *Milieu coutumier et rural.* *Ateliers d'apprentissage.*

Nombre d'ateliers subsideés	7
Nombre d'élèves	296
Personnel enseignant européen	8
Personnel enseignant indigène	19

B) *Milieu industriel et urbain :*

Population de l'école professionnelle officielle d'Usumbura	44
Nombre d'élèves en section du bois	22
Nombre d'élèves en section du fer	22
Personnel enseignant européen	3
Personnel enseignant indigène	3

Récapitulation de la population scolaire A+B :
296+44=340 élèves en 1951.

*
* *

Le plan du développement de l'enseignement technique en Ruanda-Urundi prévoit la construction d'une grande école professionnelle à Kigali (en plus de l'achèvement, en cours, de celle d'Usumbura) et d'une section professionnelle du bois à Kitega.

Het kader van het technisch en vakonderwijs van het Gouvernement der Kolonie omvat 8 ingenieurs, van wie er werkzaam zijn

- 3 bij het gouvernement-generaal en
- 5 als provinciaal inspecteur.

Drie van de acht zijn burgerlijk ingenieur en vijf technisch ingenieur met verschillende specialiteiten.

Voorts is er een adviseur voor voorlichting bij beroepskeuze werkzaam te Leopoldstad.

*
* *

N.-B. : De inlichtingen omtrent de trustgebieden worden in een korte nota bij dit memorandum verstrekt.

Het Technisch en Vakonderwijs in Ruanda-Urundi.

De inrichting van het technisch en vakonderwijs in Ruanda-Urundi is dezelfde als die van Belgisch-Congo, zoals zij werd beschreven in de nota over het technisch en vakonderwijs in Belgisch-Congo.

STATISTIEKEN BETREFFENDE HET JAAR 1951 VOOR RUANDA-URUNDI.

A) *Gewoonterechtelijk en landelijk milieu.* *Leerwerkplaatsen.*

Aantal gesubsidieerde werkplaatsen	7
Aantal leerlingen	296
Europees onderwijzend personeel	8
Inlands onderwijzend personeel	19

B) *Industrieel en stedelijk milieu :*

Bevolking van de officiële vakschool te Usumbura	44
Aantal leerlingen in de houtafdeling	22
Aantal leerlingen in de ijzerafdeling	22
Europees onderwijzend personeel	3
Inlands onderwijzend personeel	3

Samenvatting van de schoolbevolking A+B :
296+44=340 leerlingen in 1951.

*
* *

Het plan tot uitbreiding van het technisch onderwijs in Ruanda-Urundi voorziet de oprichting van een grote vakschool te Kigali (benevens de voltooiing, die aan de gang is, van de school te Usumbura) en van een vakafdeling voor hout te Kitega.

Il est à noter qu'ici également les statistiques de l'enseignement technique agricole n'ont pas été reprises, parce que cet enseignement relève du service de l'agriculture. Il en est de même des résultats des ateliers artisanaux libres, non subsidiés, des missions.

(Pour rappel : l'important complexe scolaire d'Astrida dispense une formation professionnelle (administrative, agricole, vétérinaire, commerciale, etc.) dont il n'a pas été tenu compte ici, parce que cette formation ressortit à l'enseignement général.)

*
* *

Un ingénieur technicien et un conseiller d'orientation professionnelle sont attachés au service de l'enseignement technique et professionnel du Ruanda-Urundi.

Hier ook dient aangestipt te worden dat de statistieken betreffende het technisch landbouw-onderwijs niet werden overgenomen omdat dit onderwijs afhangt van de Landbouwdienst. Hetzelfde geldt voor de uitslagen van de vrije, niet gesubsidieerde ambachtswerkplaatsen der missies.

(Ter herinnering : het belangrijk scholencomplex van Astrida verstrekt een vakopleiding (administratie, landbouw, veeartsenijkunde, handel, enz.) waarmee hier geen rekening wordt gehouden omdat die vorming onder het algemeen onderwijs ressorteert.)

*
* *

Aan de dienst van het technisch en vakonderwijs van Ruanda-Urundi zijn een technisch ingenieur en een adviseur voor voorlichting bij beroepskeuze verbonden.

I. — Ecoles d'assistants agricoles (E.A.A.) - 1951. — Scholen van landbouwassistenten - 1951.

Situation. — <i>Ligging</i>	Kisantu	Kamponde	Astrida	Bengamisa	Butembo
Province. — <i>Provincie</i>	Léopoldville <i>Leopoldstad</i>	Kasai	Ruanda-Urundi	Orientale <i>Oostprovincie</i>	Kivu
Territoire. — <i>Gebied</i>	Madimba	Dibaya	Ruanda	Banalia	Lubero
Durée des études - ans. — <i>Duur der studiën-jaren</i>	3	3	3		
Nombre professeurs européens. — <i>Aantal Europese leraren</i>	4	3	2		
Nombre chargés de cours. — <i>Aantal lesgevers</i>	1	—	2		
Nombre instituteurs indigènes. — <i>Aantal inlandse onderwijzers</i>	2	1	—		
Nombre d'élèves fin année scolaire 1950-1951. — <i>Aantal leerlingen einde studiejaar 1950-1951</i> :					
1 ^{re} année — <i>1^e jaar</i>	45	9	43	Ecoles en construction dont les sections préparatoires fonctionnent depuis 1950. <i>Scholen in opbouw waarvan de voorbereidende afdelingen sinds 1950 werkzaam zijn.</i>	
2 ^e année — <i>2^e jaar</i>		10			
3 ^e année — <i>3^e jaar</i>		—			
Régime. — <i>Stelsel</i>	Subsidié <i>Gesubsidieerd</i>	Subsidié <i>Gesubsidieerd</i>	Officiel Frères de la Charité <i>Officieel Broeders van Liefde</i>	Officiel Prêtres du S.C. <i>Officieel Priesters van het H. H.</i>	Officiel Missionnaires Assomptionn. <i>Officieel Missionarissen Assumptionisten</i>

Pour chaque école d'assistants agricoles : — *In elke school voor landbouwassistenten :*

un bâtiment avec les classes — *een gebouw met de klassen.*

un bâtiment avec les laboratoires — *een gebouw met de laboratoria.*

un bâtiment avec l'internat — *een gebouw met het internaat.*

II. — Ecoles Professionnelles Agricoles (E.P.A.) - 1951. — II. — Landbouwwaksholen - 1951.

Situation. — <i>Ligging</i> Province. — <i>Provincie</i> Territoire. — <i>Gebied</i>	Zomfi	Kimbao	Bwamanda	Boende	Angodia	Bondo	Bangadi	Bunia	Kasaji	Kilwa (1)	Tongoni-Kasongo
	Léopoldville		Equateur			Orientale			Katanga		Kivu
	Leopoldstad		Evenaarsprovincie			Oostprovincie			Katanga		Kivu
	Madimba	Kenge	Lenena	Boende	Buta	Bondo	Dungu	Bunia	Dilolo	Kasenga	Kasongo
Durée des études-ans. — <i>Duur der studiën-jaren</i>	2	2	3	3	3	3	2	3	3	3	3
Professeurs européens. — <i>Europese leraren.</i>	1	1	3	1	2	1	1	1	1	—	3
Chargés de cours. — <i>Lesgevers.</i>	1	—	—	—	—	—	—	—	—	—	3
Instituteurs indigènes. — <i>Inlandse onderwijzers</i>	2	2	2	2	3	3	—	—	3	—	3
Nombre d'élèves fin année scolaire 1951. — <i>Aantal leerlingen einde studiejaar 1951 :</i>											
1 ^{re} année. — <i>1ste jaar.</i>	15	24	41	18	21	37	66	40	17	—	20
2 ^e année. — <i>2e jaar.</i>	14	29	21	18	20	14	12	35	15	—	23
3 ^e année. — <i>3e jaar.</i>	—	—	13	17	20	13	—	22	11	—	18
Nombre d'élèves diplômés en 1951. — <i>Aantal gediplomeerde leerlingen in 1951.</i>	—	29	12	16	20	10	9	21	12	(1) école de pêche (1) vissers-school	16
Régime. — <i>Stelsel</i>	officiel <i>officieel</i>	officiel <i>officieel</i>	subsidie <i>gesubsid.</i>	subsidie <i>gesubsid.</i>	libre <i>vrij</i>	subsidie <i>gesubsid.</i>	officiel <i>officieel</i>	subsidie <i>gesubsid.</i>	subsidie <i>gesubsid.</i>	officiel <i>officieel</i>	subsidie <i>gesubsid.</i>
Organisateurs. — <i>Inrichters</i>	Colonie <i>Kolonie</i>	Jésuites <i>Jezuiten</i>	Capucins <i>Capucijn.</i>	Scheut <i>Scheut</i>	Prémontr. <i>Premonstr.</i>	Croisiers <i>Kruissher.</i>	Colonie <i>Kolonie</i>	P. blancs <i>Wit. Pat.</i>	Francisc. <i>Francisc.</i>	Colonie <i>Kolonie</i>	P. blancs <i>Wit. Pat.</i>
Ouverture. — <i>Opening</i>	1950	1947	1938	1948	1948	1943	1946	1946	1946	1950	1948

III. - Fermes écoles (F. E.) pour Indigènes - 1951. — III. - Schoolhoeven voor Inlanders - 1951.

Situation. — <i>Ligging</i>	Niembo	Boko-Nzadi	Kimpangu	Monga	Dakwa	Mokabo-Kasari	Kyondo	Mbingi
Province. — <i>Provincie</i>	Léopoldville — <i>Leopoldstad</i>		Orientale — <i>Oostprovincie</i>		Katanga — <i>Katanga</i>		Kivu — <i>Kivu</i>	
Territoire. — <i>Gebied</i>	Madimba	Madimba	Thysville — <i>Thysstad</i>	Bondo	Ango	Jadotville — <i>Jadotstad</i>	Beni	Lubero
Durée des études. — <i>Duur der studiën</i>	2	2	2	2	2	3	2	2
Professeurs européens. — <i>Europese leraren</i>	1	1	1	1	1	1	1	1
Instituteurs indigènes. — <i>Inlandse onderwijzers</i>	1	1	1	2	1	3	—	—
Nombre d'élèves fin année scolaire 1951. — <i>Aantal leerlingen einde schooljaar 1951</i> :								
1 ^{re} année — 1 ^{ste} jaar	20	8	7	Ecole supprimée fin 1951.	18	27	20	25
2 ^e année — 2 ^e jaar	7	12	14	School afgeschaft einde 1951	17	16	28	25
3 ^e année — 3 ^e jaar	—	—	—		—	16	—	—
Nombre d'élèves diplômés en 1951 — <i>Aantal gediplomeerde leerlingen in 1951</i>	7	12	14	—	17	16	27	22
Régime. — <i>Stelsel</i>	subsidié gesubsid.	subsidié gesubsid.	subsidié gesubsid.	subsidié gesubsid.	supprimé afgeschaft Juni 1949 Juni 1951	subsidié gesubsid.	subsidié gesubsid. P. blancs <i>Witte Paters</i>	subsidié gesubsid.
Organisateurs. — <i>Inrichters</i>	Jésuites <i>Jezuïeten</i>	Jésuites <i>Jezuïeten</i>		Croisiers <i>Kruissheren</i>				
Ouverture. — <i>Opening</i>		1949		1949				

Chaque E.P.A. comporte un bâtiment avec les classes. — *Iedere landbouwwakschool omvat een gebouw met de klassen.*

Chaque E.P.A. comporte un bâtiment ou des pavillons individuels pour les élèves. — *Iedere landbouwwakschool omvat een gebouw of individuele paviljoenen voor de leerlingen.*

Extrait de la brochure de la 5^e Direction Générale de Léopoldville « Organisation de l'Enseignement agricole. — Plan d'études. — Subsidés aux écoles libres ».

Les écoles comportent au moins les installations suivantes :

Ecole d'Assistants agricoles.

1. une salle de classe par année d'études;
2. bureau du directeur;
3. salle pour le corps professoral et le matériel didactique;

Uittreksel uit de brochure van de 5^e Algemene Directie te Léopoldstad. « Inrichting van het landbouwwonderwijs — Studieprogramma — Subsidien aan de vrije scholen ».

De scholen omvatten ten minste de volgende installaties :

School voor landbouwassistenten.

1. een klaslokaal per studiejaar;
2. bureau voor de directeur;
3. een zaal voor de leraren en het lesmaterieel;

4. salle des travaux pratiques, musée et bibliothèque des élèves;
5. installations sanitaires, lieux d'aisance en nombre suffisant;
6. plaine de jeux;
7. jardin et champs scolaires;
8. cheptel et locaux pour les animaux;
9. matériel scolaire, mobilier et fournitures classiques en quantité suffisante;
10. dortoirs et réfectoires.

Ecole professionnelle agricole :

1. une salle de classe par année d'études;
2. une salle pour la direction, le corps professoral et le petit matériel didactique;
3. un hangar pour les travaux pratiques;
4. installations sanitaires, lieux d'aisance en nombre suffisant;
5. plaine de jeux;
6. installation d'exploitation agricole et d'élevage;
7. matériel scolaire et professionnel, mobilier et fournitures classiques en quantité suffisante, matériel didactique approprié;
8. dortoirs et réfectoires lorsqu'un internat est annexé à l'école.

Ferme école :

1. un local pour réunions et causeries;
2. un hangar pour l'enseignement pratique;
3. installations sanitaires, lieux d'aisance en nombre suffisant;
4. bâtiment de ferme (cultures et élevages) approprié à la région;
5. matériel scolaire et professionnel en quantité suffisante;
6. dortoirs et réfectoires lorsqu'un internat est annexé à l'école.

* * *

A la question posée à la séance de la Commission des Colonies sur le point de connaître :

« Quel est le sort et le régime des emprunts faits récemment en Suisse, ainsi que la justification de l'attribution de ces emprunts au Congo par l'intermédiaire des finances de Belgique ? »,

il a été répondu comme suit :

« Le Congo belge a contracté en Suisse deux emprunts, chacun de 60.000.000 de francs suisses, le premier en 1950, le second en 1952.

a) *leur sort :*

Le produit de ces emprunts est destiné à contribuer au financement du Plan décennal pour le développement économique et social du Congo.

4. een zaal voor practische oefeningen, museum en bibliotheek voor de leerlingen;
5. sanitaire installaties en voldoende waterclosets;
6. speelplein;
7. schooltuin en landerijen;
8. veestapel en stalling voor de dieren;
9. schoolmaterieel, meubilair en voldoende klasbenodigheden;
10. slaapzalen en refters.

Landbouwwakschool.

1. een klaslokaal per studiejaar;
2. een lokaal voor de directie, de leraren en het klein lesmaterieel;
3. een loods voor practische oefeningen;
4. sanitaire installaties en voldoende waterclosets;
5. speelplein;
6. installatie voor landbouw en veeteelt;
7. schoolmaterieel en gereedschap, meubilair en voldoende klasbenodigheden, passend lesmaterieel;
8. slaapzalen en refters waar een internaat aan de school is verbonden.

Schoolhoeve.

1. een lokaal voor vergaderingen en spreektbeurten;
2. loods voor praktijklessen;
3. sanitaire installaties en voldoende waterclosets;
4. hoeve (cultures en veeteelt) aangepast aan de streek;
5. schoolmaterieel en voldoende gereedschap;
6. slaapzalen en refters waar er aan de school een internaat is verbonden.

* * *

Op de vraag die in de vergadering van de Commissie van Koloniën is gesteld, nl. :

« Welke bestemming is gegeven aan en welke regeling geldt ten aanzien van de leningen die onlangs in Zwitserland zijn opgenomen en hoe wordt de toekenning van die leningen aan Congo door de bemiddeling van de Belgische financiën gerechtvaardigd ? »

is geantwoord als volgt :

« Belgisch-Congo heeft in Zwitserland twee leningen elk groot 60 miljoen Zwitserse frank opgenomen, de eerste in 1950, de tweede in 1952.

a) *bestemming :*

De opbrengst van die leningen moet dienen tot financiering van het Tienjarenplan voor de economische en sociale ontwikkeling van Congo.

b) *leur régime :*

L'emprunt 1950 de 60.000.000 de francs suisses a été contracté pour 20 ans au taux de 4 % et sera amorti en 12 ans, à partir du 1^{er} novembre 1959.

Les intérêts sont payables en francs suisses ou en francs congolais à raison de 1 franc suisse = fr. congolais 11,60.

L'emprunt 1952 de 60.000.000 de francs suisses a été contracté pour 24 ans au taux de 4 % et sera amorti en 12 ans, à partir du 1^{er} février 1964.

Les intérêts sont payables en francs suisses ou en francs congolais à raison de 1 franc suisse = fr. congolais 11,50.

c) *attribution au Congo par l'intermédiaire de la Belgique :*

Ces emprunts n'ont pas été attribués au Congo par l'intermédiaire de la Belgique mais le paiement de leurs intérêts et leur remboursement en principal sont garantis par la Métropole.

Jusqu'à ce jour, le Congo a pu faire le service de ces emprunts sans faire appel à la garantie de la Belgique. »

QUESTION.

M. le Ministre des Colonies n'a-t-il pas l'intention de mettre à l'étude la question des cultures indigènes et notamment des palmiers à huile et des plantes à fibres en vue de leur appliquer un régime semblable à celui prévu pour le coton ?

RÉPONSE.

J'envisage en effet d'appliquer au commerce des fibres de jute congolais un statut inspiré de celui de la culture, du commerce et de l'industrie du coton.

A cet effet, les exportateurs de fibres du Congo, représentés en Belgique et les consommateurs belges, sont convoqués à une réunion qui se tiendra dans quelques jours au Département des Colonies.

Cette réunion a pour objet de tenter un groupement des exportateurs de jute congolais sous la forme d'un Comité semblable « *mutatis mutandis* » au Comité Cotonnier Congolais.

La constitution de ce Comité paraît indispensable avant de soumettre au Pouvoir législatif des mesures de réglementation du commerce de la fibre, conformes à l'intérêt général des producteurs exportateurs et consommateurs.

Semblable mesure n'est pas encore envisagée, en ce moment, pour les produits du palmier elaeïs.

b) *regeling :*

De lening 1950, groot 60 miljoen Zwitserse frank, is opgenomen voor 20 jaar tegen 4 % en wordt gedelgd over 12 jaar met ingang van 1 November 1959.

De intrest is betaalbaar in Zwitserse of Congolese franken naar rata van 1 Zwitserse frank voor Congolese frank 11,60.

De lening 1952, groot 60 miljoen Zwitserse frank, is opgenomen voor 24 jaar tegen 4% en wordt gedelgd over 12 jaar met ingang van 1 Februari 1964.

De intrest is betaalbaar in Zwitserse of Congolese frank naar rata van 1 Zwitserse frank voor Congolese frank 11,50.

c) *toekenningen aan Congo door de bemiddeling van België :*

Die leningen zijn niet aan Congo toegekend door bemiddeling van België, maar de betaling van de intrest en de terugbetaling van de hoofdsom zijn door het Moederland gewaarborgd.

Tot nog toe heeft Congo de leningdienst zelf kunnen verzekeren zonder een beroep te moeten doen op de waarborg van België. »

VRAAG.

Heeft de Minister van Koloniën niet het voornemen het vraagstuk van de inlandse cultures en nl. die van de oliepalmbomen en van de vezelplanten in studie te nemen, ten einde daarop een gelijkaardig stelsel als voor katoen toe te passen ?

ANTWOORD.

Het ligt inderdaad in mijn bedoeling op de handel van Congolese jutevezels een statuut toe te passen als dat voor de katoencultuur, -handel en -nijverheid.

Te dien einde zijn de exportateurs van Congolese vezels die vertegenwoordigers in België hebben, en de Belgische afnemers uitgenodigd op een vergadering die binnen enkele dagen op het Departement van Koloniën zal gehouden worden.

Die vergadering heeft tot doel een groepering tot stand te brengen van de exportateurs van Congolese jute in een Comité dat *mutatis mutandis* zou overeenstemmen met het « Comité Cotonnier Congolais ».

De instelling van zulk Comité blijkt onontbeerlijk vooraleer aan de Wetgevende Macht maatregelen worden voorgelegd tot regeling van de vezelhandel, in het algemeen belang van de producenten, exportateurs en verbruikers.

Dergelijke maatregel is tot nog toe niet in uitzicht gesteld voor de producten van de elaeis-palmboom.

QUESTION.

M. le Ministre voudrait-il faire connaître la situation du paysannat indigène et notamment dans le domaine coopératif ?

RÉPONSE.

Situation du paysannat indigène, domaine coopératif.

Le paysannat est une forme d'organisation de l'économie rurale dans laquelle, avec le concours des pouvoirs publics, des groupes de familles indigènes mettent systématiquement en valeur et exploitent rationnellement pour leur propre compte des terres où elles s'établissent à demeure.

Le paysannat a pour objectif l'introduction et l'adaptation de méthodes agricoles en vue de la conservation du sol, de l'amélioration et de l'accroissement de la production, de la stabilisation de la population rurale et de la création de services sociaux destinés à aider les habitants à unir leurs efforts pour arriver à un niveau de vie plus élevé.

Dans le cadre du Plan décennal de développement, 385.000 familles indigènes doivent être progressivement réinstallées. En 1950, environ 41.000 exploitations agricoles étaient en activité et en 1951 environ 18.000 nouvelles exploitations ont été créées. Quant au Ruanda-Urundi, le développement des centres de paysannat dans la plaine de la Ruzizi s'effectue également : fin 1951 on comptait plus de 2.500 familles installées.

L'annexe I donne la situation des paysannats indigènes des différentes Provinces du Congo Belge au 31 décembre 1951 : parcelles loties, parcelles occupées et prospections effectuées en 1951.

*
* *

Le mouvement coopératif est appelé à prendre une place importante dans l'organisation de l'éducation des populations rurales indigènes.

En effet, si la coopération constitue un moyen précieux d'élever le niveau de vie, elle est surtout un instrument éducatif de premier ordre des collectivités.

Aussi, dans la plupart des paysannats déjà bien organisés, des coopératives ont été créées.

L'annexe II mentionne toutes les coopératives rurales de production, existant au Congo Belge et au Ruanda-Urundi au 30 juin 1952, avec indication de la date d'agrégation et du nombre des membres coopérateurs.

Le nombre total de ces coopératives s'élève ainsi à 26 au Congo Belge et à 3 au Ruanda-Urundi, dont respectivement 23 et 3 ont été constituées dans des paysannats.

VRAAG.

De h. Minister gelieve inlichtingen te verstrekken over de toestand van de inlandse boerenstand o.m. op het gebied van de coöperatie.

ANTWOORD.

Toestand van de inlandse boerenstand, coöperatief domein.

De boerenstand is een vorm van organisatie van de landelijke economie, waarin, met steun van overheidswege, groepen van inlandse families voor eigen rekening een stuk grond stelselmatig ontginnen, rationeel voor eigen rekening bebouwen en er zich blijvend op vestigen.

Met de inrichting van de boerenstand wordt beoogd het invoeren en het aanpassen van de landbouwmethodes met het oog op het behoud van de bodem, de verbetering en de verhoging van de productie, de stabilisatie van de landelijke bevolking en de oprichting van sociale diensten, welke de inwoners helpen hun krachten te verenigen ten einde een hogere levensstandaard te bereiken.

In het kader van het Tienjarenplan voor de ontwikkeling, dienen 385.000 inlandse families geleidelijk te worden geïnstalleerd. In 1950 waren ongeveer 41.000 landbouwbedrijven werkzaam en in 1951 zijn ongeveer 18.000 nieuwe bedrijven ingericht. In Ruanda-Urundi breiden centra voor de boerenstand in de vlakte van de Ruzizi zich eveneens uit en einde 1951 waren er meer dan 2.500 families gevestigd.

Bijlage I geeft de toestand van de inlandse boerengemeenschappen van de verschillende provincies van Belgisch-Congo per 31 December 1951 : toebedeelde percelen, bewerkte percelen en uitgevoerde prospecties in 1951.

*
* *

Mettertijd zal de coöperatieve beweging een belangrijke plaats gaan innemen in de organisatie van de opvoeding der Congolese plattelandsbevolking.

Immers, al is de coöperatie een kostbaar middel tot verhoging van de levensstandaard, toch is zij vooral een eerste-ranginstrument voor de opvoeding der gemeenschappen.

In de meeste reeds georganiseerde boerengroeperingen werden dan ook coöperaties opgericht.

Bijlage II vermeldt alle op 30 Juni 1952 bestaande landelijke productie-coöperaties, in Belgisch-Congo en in Ruanda-Urundi, met opgave van de datum der erkenning en van het aantal leden.

Het aantal coöperaties bedraagt 26 in Belgisch-Congo en 3 in Ruanda-Urundi, waarvan er respectievelijk 23 en 3 in de boerengemeenschappen tot stand kwamen.

Les lettres P et P.p. placées en marge, en regard des coopératives, indiquent celles qui appartiennent respectivement à des paysannats dont l'organisation est essentiellement basée sur la pratique des cultures annuelles et à des paysannats à cultures pérennes.

Chaque paysannat ainsi désigné est donc organisé en coopérative et porte le même nom que celle-ci sauf en ce qui concerne le paysannat des Babua qui à lui seul comporte plusieurs coopératives, notamment celles des Bakete, des Bolungwa, des Bokapo, des Bokiba, des Makere I, des Makere-Bakete, des Mange et des Mondongwale.

Le mouvement coopératif au Congo Belge et au Ruanda-Urundi est encore au stade expérimental et quoique certaines coopératives rurales de production commencent à fonctionner d'une manière satisfaisante, il est encore trop tôt pour porter un jugement sur les résultats.

Parmi les expériences de paysannat couronnées de succès, il paraît intéressant de citer le paysannat des Babua dont question plus haut, qui est situé dans le district de l'Uele, Province Orientale et qui a été créé en 1945. Le secteur des Babua groupe environ 17.000 familles, soit au total près de 60.000 personnes vivant dans une région d'une superficie de 6.000 kilomètres carrés. Comme déjà signalé — 8 coopératives de production y ont été organisées. Le programme prévoit en outre la création de 69 centres sociaux dans les villages des chefs de clan; chaque centre comprendra un lieu de réunion, une école, un entrepôt collectif, un petit atelier et un petit hôpital.

De in margine tegenover de coöperaties geplaatste letters P en P. p. duiden die coöperaties aan welke respectievelijk behoren tot de boerengemeenschappen waarvan de inrichting uiteraard steunt op de verbouwing van jaarlijkse teelten en die welke tot gemeenschappen met vaste teelten behoren.

Iedere aldus aangeduide boerengemeenschap is als coöperatie ingericht en draagt dezelfde naam als deze, behalve wat betreft de gemeenschap der Babua die verscheidene coöperaties telt, namelijk die der Bakete, der Bolungwa, der Bokapo, der Bokiba, der Makere I, der Makere-Bakete, der Mange en der Mondongwale.

De coöperatieve beweging in Belgisch-Congo en in Ruanda-Urundi verkeert nog in een proefondervindelijk stadium en hoewel bepaalde landelijke productie-coöperaties op bevredigende wijze beginnen te werken, is het toch nog te vroeg om een oordeel te vellen over de bereikte resultaten.

Onder de succesvolle proefnemingen in verband met de boerestand, lijkt het interessant de in 1945 opgerichte gemeenschap der Babua te vermelden, waarvan boven reeds sprake was en die gelegen is in het district van de Uele, Oostprovincie. De sector der Babua groepeerde ongeveer 17.000 families, d. i. in totaal meer dan 60.000 personen, die in een streek met een oppervlakte van 6.000 vierkante kilometer leven. Zoals reeds gemeld, zijn er 8 productie-coöperaties georganiseerd. Het programma voorziet bovendien in de oprichting van 69 sociale centra in de dorpen van de stamhoofden; ieder centrum zal een plaats voor de bijeenkomsten, een school, een collectieve opslagplaats, een kleine werkplaats en een kleine ziekenhuis omvatten.

ANNEXE I. — BIJLAGE I.

Paysannats indigènes. — Inlandse landbouwgemeenschappen.

PROVINCES — PROVINCIE	Parcelles loties — <i>Verkavelde percelen</i>		Parcelles occupées — <i>Ingenomen percelen</i>		Loties mais non occupées — <i>Verkaveld maar niet ingenomen</i>
	au 31/12/51 op 31-12-51	en 1951 in 1951	au 31/12/51 op 31/12/51	en 1951 in 1951	
Equateur. — <i>Evenaar</i>	3.228	881	2.878	1.829	350
Orientale. — <i>Oostprovincie</i>	19.685	3.304	19.685	4.177	—
Kivu. — <i>Kivu</i>	3.975	—	3.675	233	300
Katanga. — <i>Katanga</i>	5.618	3.164	4.688	2.839	930
Kasaï. — <i>Kasai</i>	31.736	9.179	28.089	9.173	3.647
Totaux. — <i>Totalen</i>	64.242	16.528	59.015	18.251	5.227
	=====	=====	=====	=====	=====

Prospections effectuées en 1951 en vue de l'établissement de nouveaux paysannats (hectares) :

Prospectie in 1951 met het oog op de oprichting van nieuwe landbouwgemeenschappen (hectaren) :

PROVINCES — PROVINCIE	En cultures annuelles — Met jaarlijkse teelten	En cultures pérennes — Met vaste teelten
Léopoldville. — <i>Leopoldstad</i>	—	—
Equateur. — <i>Evenaar</i>	82.500	1.500
Orientale. — <i>Oostprovincie</i>	33.080	2.779
Costermansville. — <i>Costermansstad</i>	39.500	2.514
Katanga. — <i>Katanga</i>	251.901	763 palmiers / <i>palmbomen</i>
Kasai. — <i>Kasai</i>	297.895	625 hévéa / <i>heveabomen</i>
Totaux. — <i>Totalen</i>	704.876	8.181

Pour les provinces suivantes, on dispose de renseignements au 30 septembre 1952 :

Voor de volgende provinciën beschikt men over inlichtingen op 30 September 1952 :

PROVINCES — PROVINCIE	Parcelles loties — Verkavelde percelen	Parcelles occupées — Ingenomen percelen	Prospections effectuées — Geprospecteerd
Orientale. — <i>Oost-provincie</i>	24.883	19.048	809.325 ha.
Kivu-Distr. Maniema	7.130	1.565	236.000
Katanga. — <i>Katanga</i>	10.049	8.298	409.987
Kasai. — <i>Kasai</i>	43.101	33.683	1.027.400

ANNEXE II. — BIJLAGE II.

Décret du 16 août 1949. — *Decreet van 16 Augustus 1949.*

COOPÉRATIVES RURALES DE PRODUCTION. — LANDELIJKE PRODUCTIE-COOPERATIES.

	Date d'agrégation. — Erkenningsdatum. Nombre de membres (1951). — Aantal leden (1951).
Province de l'Equateur. — <i>Evenaarsprovincie.</i>	
Pp. — Coopérative d'Ikela (Coop-Ike). Mise en valeur des plantations sélectionnées d'elaeïs, fabrication et vente de l'huile de palme et autres produits. — <i>Coöperatie van Ikela (Coöp-Ike). Exploitatie van geselectieerde elaeïsplantages. Bewerking en verkoop van palmolie en andere producten.</i>	21 / 191 du / van 30-10-1950 342 membres / leden
Coopérative des Producteurs d'huile de palme de Dula. Mise en valeur des plantations sélectionnées et non sélectionnées d'elaeïs. Fabrication, achat et vente des produits. — <i>Coöperatie der palmolieproducenten te Dula. Exploitatie van geselectieerde en niet-geselectieerde elaeïsplantages. Bewerking, aankoop en verkoop van producten.</i>	21 / 99 du / van 26-4-1952 + de 10 membres meer dan 10 leden
Province du Kasai. — <i>Provincie Kasai.</i>	
P — Coopérative rurale des Bena Gandajika. Mise en valeur des terres, élevages, industries ou exploitations quelconques. Production, achat et vente produits. Se procurer les outils, matériaux, graines, ustensiles, nécessaires et denrées diverses. — <i>Landelijke coöperaties der Bena Gandajika. Exploitatie van gronden, veeteelt en allerlei industrieën of exploitaties. Bewerking, aankoop en verkoop van producten. Aankoop van werktuigen, materialen, zaden, gereedschap, benodigdheden en allerlei waren.</i>	21 / 122 du / van 8-5-1951 2.363 membres / leden

- P — Coopérative rurale des Bena Tshiambd cfr. Coop. Bena Gandajika (idem). — *Landelijke coöperatie der Bena Tshiambd cfr. Coöp. Bena Gandajika (idem)* 21/123 du/van 8-5-1951
5.074 membres/leden
- P — Coopérative rurale des Bena-Matamba cfr. Coop. Bena Gandajika (idem). — *Landelijke coöperatie der Bena Matamba cfr. Coöp. Bena Gandajika (idem)* 21/124 du/van 8-5-1951
1.353 membres/leden
- Pp — Société Coopérative Indigène de Lomela pour l'achat, l'usinage du latex, et la vente du caoutchouc. Mise en valeur des plantations d'hévéas avec achat, usinage de latex et vente de caoutchouc. — *Inlandse coöperatieve vennootschap te Lomela voor de aankoop en de bewerking van latex en de verkoop van rubber. Exploitatie van heveaplantages, met aankoop en bewerking van latex en verkoop van rubber* 21/41 du/van 13-2-1952
2.235 membres/leden

Province du Katanga. — *Provincie Katanga.*

Néant. — *Nihil.*

Province du Kivu. — *Provincie Kivu.*

- Pp — Association Coopérative des Producteurs de café du territoire de Beni-« Coopérative café Beni (à Vuhovi). Production, transformation, achat et vente de café Arabica. Procurer outils, matériaux, graines, denrées diverses. — *Coöperatieve vennootschap der koffieproducenten uit het gebied Beni-« Coopérative café Beni » (te Vuhovi). Productie, bewerking, aankoop en verkoop van Arabica koffie. Aankoop van werktuigen, materialen, en allerlei waren* 21/41 du/van 13-2-1952
4.216 membres/leden
- Pp — Association coopérative des Producteurs de café du Territoire de Lubero. « Coprocdl ». (à Mushienene). — Production... etc. cfr. Coop. café Beni. — *Coöperatieve vennootschap der koffieproducenten uit het gebied Lubero. « Coprocdl » te Mushienene. — Productie... enz. cfr. Coop. café Beni* 21/381 du/van 10/6/50
11.135 membres/leden
- P — Coopérative rurale des Barundi (à Luberizi). — *Landelijke coöperatie der Barundi (te Luberizi)* 21/382 du/van 10/6/50
3.619 membres/leden
- Mise en valeur terres, élevage ou exploitations agri. — *Ontginning van gronden, veeteelt, landbouw*
- Achat et vente produits, spécialement vente coton. Procurer outils, matériaux, graines, denrées diverses. — *Aankoop en verkoop van producten inzonderheid katoenverkoop. Aankoop van werktuigen, materialen, zaden en allerlei waren*
- P — Coopératives rurales des Bavira à Kasenga. — *Landelijke coöperatie der Bavira te Kasenga* 21/587 du/van 7/7/51
1.442 membres/leden
- Vente coton. Procurer outils, matériaux, graines, ustensiles, denrées diverses. — *Katoenverkoop. Aankoop van werktuigen, materialen zaden, benodigdheden en allerlei waren*
- P — Coopérative rurale de Tongoni (à Lupaya, terr. Kasongo). — *Landelijke coöperatie van Tongoni (te Lupaya, gebied Kasongo)* 21/635 du/van 26/7/51
3.188 membres/leden
- Mise en valeur, etc. (cfr. Coop. rurale des Barundi). — *Ontginning, enz. (cfr. Landelijke coöp. der Barundi)*
- P — Coopérative rurale des Bafulero (à Kakusembe, terr. Uvira) Kabunambo. — *Landelijke coöperatie der Bafulero (te Kakusembe, gebied Uvira) Kabunambo* 21/636 du/van 26/7/51
2.791 membres/leden
- Vente de coton. Procurer outils, matériaux, graines, ustensiles, denrées diverses. — *Katoenverkoop. Aankoop van werktuigen, materialen, zaden, gereedschap en allerlei waren*

Province de Léopoldville. — *Provincie Leopoldstad.*

- Coopérative des agriculteurs de la région de Kisanu. — *Coöperatie der landbouwers uit de streck van Kisanu* 30/96 AIMO du/van 20/1/51
100 membres/leden
- Achat et vente de produits agricoles, leur transformation. Procurer outils, matériaux, graines, ustensiles, denrées diverses. — *Aankoop en verkoop van landbouwproducten en bewerking ervan. Aankoop van werktuigen, materialen, zaden, gereedschap en allerlei waren*

Province Orientale. — *Oostprovincie.*

- P — Coopérative rurale des Bakete (à « Podoge »). — *Landelijke coöperatie der Bakete (te « Podoge »)* 21/100 du/van 4/11/50
2.950 membres/leden
- Production, transformation, achat et vente produits agricoles, développer l'élevage. Procurer outils, matériaux, graines, ustensiles, denrées diverses. — *Winning, bewerking, aankoop en verkoop van landbouwproducten, ontwikkeling van de veeteelt. Aankoop van werktuigen, materialen, zaden, gereedschap en allerlei waren*
- P — Coopérative rurale des Bolungwa (à « Asigala »), production etc. (cfr. Coop. rurale des Bakete). — *Landelijke coöperatie der Bolungwa (te Asigala). Winning, enz. (cfr. Land. coöp. der Bakete)* 21/101 du/van 4/11/50
2.726 membres/leden
- P — Coopérative rurale des Bokapo (à Likandi). Production, etc. (cfr. Coop. rurale des Bakete). — *Landelijke coöperatie der Bokapo (te Likandi). Winning, enz. (cfr. Land. coöp. der Bakete)* 21/102 du/van 4/11/50
3.451 membres/leden

P — Coopérative rurale des Bokibo (à Enkibe), production, etc. (cfr. Coop. rurales des Bakete). — <i>Landelijke coöperatie der Bokibo (te Enkibe). Winning, enz. (cfr. Land. coöp. der Bakete)</i>	21/103 du/van 4/11/40 2.261 membres/leden
P — Coopérative rurale des Makere I (à Kela), production, etc. (cfr. Coop. rurale des Bakete). — <i>Landelijke coöperatie der Makere I (te Kela). Winning, enz. (cfr. Land. coöp. der Bakete)</i>	21/145 du/van 26/11/51 2.534 membres/leden
P — Coopératives rurales des Makere-Bakete (à Kopi) Production, etc. (cfr. Coop. rurale des Bakete). — <i>Landelijke coöperaties der Makere-Bakete (te Kopi) Winning, enz. (cfr. Land. Coöp. der Bakete)</i>	21/146 du/van 26-11-1951 1.993 membres/leden
P — Coopératives rurales des Mange (à Lebu). Production, etc. (Cfr. Coop. rurale des Bakete) <i>Landelijke Coöperaties der Mange (te Lebu). Winning, enz. (cfr. Land. Coöp. der Bakete)</i>	21/143 du/van 26-11-1951 2.445 membres/leden.
P — Coopérative rurale des Mondongwale (à Bwa). Productions, etc. (Cfr. Coop. rurale des Bakete). — <i>Landelijke Coöperatie der Mondongwale (te Bwa). Winning, enz. (Cfr. Land. Coöp. der Bakete)</i>	21-144 du/van 26-11-1951 953 membres/leden
Pp — Coopérative rurale des Turumbu (à Yangambi). Production, etc. (Cfr. Coop. rurale des Bakete). — <i>Landelijke Coöperatie der Turumbu (te Yangambi). Winning, enz. (Cfr. Land. Coöp. der Bakete)</i>	27/13 du/van 15-1-1951 1.172 membres/leden
Pp — Coopérative de caoutchouc de Yaboondo : — <i>Rubbercoöperatie te Yaboondo :</i> a) mise en valeur plantations hevea; production, transformation, vente produits; — <i>Exploitatie van heveaplantages; winning, bewerking, verkoop producten</i> b) procurer outils, matériaux, usine et engins. — <i>aankoop werktuigen, materialen, fabriek en tuigen</i>	21/66 du/van 5-7-1951 522 membres/leden
Pp — Coopérative rurale de Koret : — <i>Landelijke coöperatie te Koret :</i> a) mise en valeur et exploitation plantations d'hevea; production, transformation, achat et vente produits; — <i>exploitatie van heveaplantages; productie, bewerking, aankoop en verkoop van producten</i> b) favoriser et développer l'élevage; — <i>bevordering en ontwikkeling van de veelteelt;</i> c) procurer outils, matériaux, graines, ustensiles, denrées diverses, etc. — <i>aankoop van werktuigen, materialen, zaden, gereedschap, allerlei waren, enz.</i>	21-97 du/van 12-9-1951 376 membres/leden
Pp — Coopérative des Medje. Production, etc. (Cfr. Coop. rurale des Bakete). — <i>Coöperatie der Medje. Winning, enz. (Cfr. Land. Coöp. der Bakete)</i>	21/122 du/van 9-10-1951 4.079 membres/leden

Décret du 16 août 1949. — *Decreet van 16 Augustus 1949.*

COOPÉRATIVES RURALES DE PRODUCTION. — LANDELIJKE PRODUCTIECOOPERATIES.

	Date d'agrégation. — <i>Erkenningsdatum.</i>
	Nombre de membres au moment de la constitution. — <i>Aantal leden bij de oprichting.</i>
P — Coopérative indigène de Kigali. Production, transformation, achat et vente produits. Procurer outils, matériaux, graines, ustensiles, articles de traite et denrées diverses. — <i>Inlandse coöperatie te Kigali. Winning, bewerking, aankoop en verkoop van producten. Aankoop werktuigen, materialen, zaden, gereedschap, ruilartikelen en allerlei waren.</i>	21/30 du/van 1-3-1952 12 membres/leden.
P — Coopérative rurale du Mushasha Nord (à Munyika). (Rugombo), Terr. Bubanza, Urundi. Production, transformation, achat et vente produits agricoles et spécialement vente du coton. Procurer outils, matériaux, graines, ustensiles et denrées diverses. — <i>Landelijke coöperatie van Noord-Mushasha (te Munyika). (Rugombo), gebied Bubanza, Urundi. Winning, bewerking, aankoop en verkoop van landbouwproducten en inzonderheid katoenverkoop. Aankoop werktuigen, materialen, zaden, gereedschap en allerlei waren</i>	21/57 du/van 9-4-1952. 14 membres/leden.
P — Coopérative rurale de la Basse Ruzizi (à Kikanga, territoire Bubanza, Urundi). Production, etc. (Cfr. Coop. rurale du Mushasha-Nord). — <i>Landelijke coöperatie van de Neder-Ruzizi (te Kikanga, gebied Bubanza, Urundi). Winning, enz. (Cfr. Land. Coöp. van Noord-Mushasha).</i>	21-58 du/van 9-4-1952 10 membres/leden